

140
1985

ISSN 0182 — 5972

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՅՈՒՆԻՎԵՐՍԻՏԵՏԻ
ՀԱԳՐԱԿԱՆՈՒՅՆ



ՀԱՅԱՍՏԱՆ

6
1985



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱԼ ՀԵՐ

a. ජාත්‍යන්තර සංගම

ଶାଶ୍ଵତଦୀକରଣାଳ୍ୟ ପରିଷାଲପନକୁ
ଏହି ଲାଇସନ୍ସଟାଙ୍ଗରେ ତଥାଂଳାଇସମ୍ ୬୨-ୱ ଶା-

შეულო სკოლის III-გ კლასის ოქტ
ტომბრულები. ლამის გაკვეთილებიც
გადავიწყდათ — გულდასმით ეც
ნობოლნებს პიონერული ორგანი-

ზაკის ისტორიას, სწავლობდნენ
ნორჩი პიონერის საშემომ დაბირებას
და კანონებს, ცალკე კიდევ წარმოსა-
დგენი მუსიკალურ-ლიტერატურული



৩৩৮৯৮০০
১৬৫৩৬
১২৪৫৫
১১৭৮৪৮০২০৪
১৫৪৫৩৪১১
১৩৪৪৬
১৮৯৬০৩৮৩০২০
৬৩১০২৪
১৪০৩৩৪০
৫০০০০
১৮১৩০৪১১১০১০
৮৩
১৩০১০
১১১১১১১১



„კორნელიანი—
კრეპულების მცდე”

მონტევის ლექსებს იზეპირებდნენ, ხევწდნენ და სრულყოფლნენ თითო- ებლ საცეკვაო ნომერს.

ମେରୀ ଯି ନାନାଶ୍ରଦ୍ଧା ପଲ୍ଲେହ କାହାରୁ

ଲେଖାବଳୀ ପ୍ରସ୍ତରୀ — ଅନୁଷ୍ଠାନିକ-
ଶିଖିତୀ ଏତୁମଧ୍ୟରେଣ୍ଟିପୁ, ଦାର୍ଶନିକଶା-
ସାହିତ୍ୟରେଣ୍ଟି ମାତ୍ର ମିଥିଲାଙ୍ଗେଣ୍ଟି ଏବଂ
ବ୍ୟାକାରୀଙ୍କରେଣ୍ଟି ମାତ୍ର ମିଥିଲାଙ୍ଗେଣ୍ଟି ଏବଂ
ବ୍ୟାକାରୀଙ୍କରେଣ୍ଟି ମାତ୍ର ମିଥିଲାଙ୍ଗେଣ୍ଟି

დიდორის ავისმაუწყებელი ხმა და
შეუძლა ქვეყნის მშენებლიანი შრომა,
საშობოდო დღას გამოტკიცებული
არის. ქალებმა ფრინველზე გაა-
ცილას შეიღება, ქრება, მებრი.
კორსულად იპიროლენ საშობლოს
დღიცელად ბერი, ძალა ბერი
შეეწირა მამულის თანაცილებელს.
ხალხის უკლავუა
მათი სახელმგ.
ასამოლას დიდი იუბების
თაობები
ზორა ტრადიციებს, თინა ითიპიზის,
მრისა გლოვანის, შოთა გამცემი-
ძეს... სატრანზალ, ლიტერატურული



დამრიცებელი და უპირველესი მე-
ობიარი მერქანიშვილი.

ଫାର୍ମିଟ୍ ପାଇଁ କୁଣ୍ଡଳୀ ପାଇଁ ଏହାରେ କିମ୍ବା
ଫାର୍ମିଟ୍ ପାଇଁ ଗାନ୍ଧାରୀଜ୍ଞାନୀଙ୍କର ଦେଖାଇଲୁ
ତାପିଲାଦମି ମିଳିଲୁଣିଲା ଲାଦୁରୀରୁ-
କୁଣ୍ଡଳ ମନକୁଣ୍ଡଳ ବାନ୍ଦିଲା କାଳିଲା
ଶୈଳୀଲାଦମିରେ ପ୍ରକାଶରୀବାନୀ କ୍ଷେତ୍ରରେଇ
ଫାର୍ମିଟ୍ ସାଥେ ବାନ୍ଦିଲା କୁଣ୍ଡଳରେଇ

და ქორეოგრაფიულ-მუსიკალური
მსალის უნიტინი გამოყენებით
ურთმოადგრძნეს ნორჩებმა დაც გა-
მარტვებმდე საბორთა ხალის მიერ
გადალი გა და კიდევ ერთხელ
დატერეფის, რომ შეინორცველ-



ପ୍ରଦୀପ କାଳିନ୍ଦୀଙ୍କର ମହାନୀ ଶେଷାଲୟାବୀରୀଜୁ । ଏହାରେ
ଶରୀର ପରିବାରରେ ଏହା ଥିଲା ବ୍ୟାଧିରେ ପାରିବାରି ହେଲା ।

ԱՅԱՍՏԱՑՈՒՅԹ ՈՒԽԱՐԱՅԻ ՃՈՎՅԱԿԱ ԽԱ ՀԱՅՐԵՆ-
ՀՈՒ ՅՈՒՆԻ ՄԱԿԱԳՐՈ 50680.

ଓই সান্ধের মুক্তি প্রদান করা হয়েছে।

ოკუათობისებრ გოგონასა და
ბიუტუნს მექრდებ აფრიკალია იმ
დღეს ალვაზერ ყელსხევერი, ოკუ-
ათობისებრი ისტორია ლენინი შეე-
მატა საკუმინო პირნერული მუ-
გაბიშაციის რიგებს. სანკტ-ირესო და
მრავალფრონოვი ცხოვება ელიო
მათ წინ, ბევრი კეთილი და სასარ-
გებოდა საქმის კეთილი და სასარ-
გებოდა და ასე მათ მართის შეს-
რულება მოედოს თითოეულ მო-
განს და ეცემი არ არის. რომ ისანი

ც

ინგალში დებეზა მოვიდა
სსრ კაცშირის ელექტრიფი-
კაციისა და ენერგეტიკის მნიშვნელის
ხელმძღვანელით. დებეზში ეწოდა,
რომ ჭინვალის პიღოველებრივ-
სალგერის პირველი და მეორე აგ-
რუგატი 1985 წლის 30 აგვისტოს
უნდა გაიშესა, მესამე და მეორე
კი — წლის მოლოდსთვეს, ახალი,
1986 წლის დაღვიძმიდება.

ამრიგად, შემნებლებმა ამ წლის
ბოლოს მთლიანად უნდა დამთავ-
რონ და გაიშენ უნივერსიტეტი.

ეს ნიშნავს, რომ საჩქაროდ და
საგულისგულოდ უნდა გაშემწიდოს
წყალსაცავი, ამოინირებოს შეი ჩირ-
ჩენილი ფესვები, გადაადგილდეს
გადასატანი ქეგლები თუ დრო-
ებითი საშენებლო ნაეგბორინი,
დამთავრდეს და გასუფთავდეს
წყალსაცავი თუ წყალმძღვები გვა-
რაბები, მთლიანდ დამონტაჟდეს აგ-
რუგატები და ლიტუები, რომლებიც
80 მეტრის სიღრმეზე თერმეტი გა-
ჩერებით ჩაღიან, მოპირეობდეს მი-
წისევშა ელექტროსალგერის კედ-
ლები და იატებები, დასრულდეს ღია
ქეცასადგური, წყლის მისაღებად მომ-
ზადდეს გვირბები, არხები, ბუ-
ფერული აუზი, და კიდევ ვინ იცის,
რამდენი მსხვილმანი და წერილმა-
ნი...

ეს ნიშნავს, რომ შემნებლებმა,
მომშარიანებულებმა, მემონტაჟებმა,
მძრვლებმა, ცენტრის ქარხნიში
თუ პორტგონიშე მომუშვებებმა დღე
და ღამე უნდა გაასწორონ.

ამ საშუალოთა, ანუ ამდენი სა-
მუშაოს დასრულება-თამთავებისა
და დამში მოყვანის შემდგე შეიძ-
ლება გაიშვას ჭინვალის პიგდა-
კვენი, რომლის დანიშნულებაა
დედაქალაქის, მთელი ჭუშეთ-
მცხოვრის მსარის და აქაური სიაფ-
ლების მომარავება ელექტროდე-
ნით, სამეცნი და სამეურნეო
წყლით.

გადა ლრ, დიზაინერის, დაურ-
თიანდებინ ჩეცი ნორჩები, ბევრ
სიარტლს და მეცნიერებას არ-
გუნდებ მათ ცხოველება, მაგრამ ამ
დღეს განცდლის, როცა ისინი პიო-



06

ბათუმის

07

მარიამის და გიორგის

არმაზის

08

ვახტანგის და გიორგის

არმაზის

09

გიორგის და გიორგის

არმაზის

10

გიორგის და გიორგის

არმაზის

11

გიორგის და გიორგის

არმაზის

12

გიორგის და გიორგის

არმაზის

13

გიორგის და გიორგის

არმაზის

14

გიორგის და გიორგის

არმაზის

15

გიორგის და გიორგის

არმაზის

16

გიორგის და გიორგის

არმაზის

17

გიორგის და გიორგის

არმაზის

18

გიორგის და გიორგის

არმაზის

19

გიორგის და გიორგის

არმაზის

20

გიორგის და გიორგის

არმაზის

21

გიორგის და გიორგის

არმაზის

22

გიორგის და გიორგის

არმაზის

23

გიორგის და გიორგის

არმაზის

24

გიორგის და გიორგის

არმაზის

25

გიორგის და გიორგის

არმაზის

26

გიორგის და გიორგის

არმაზის

27

გიორგის და გიორგის

არმაზის

28

გიორგის და გიორგის

არმაზის

29

გიორგის და გიორგის

არმაზის

30

გიორგის და გიორგის

არმაზის

31

გიორგის და გიორგის

არმაზის

32

გიორგის და გიორგის

არმაზის

33

გიორგის და გიორგის

არმაზის

34

გიორგის და გიორგის

არმაზის

35

გიორგის და გიორგის

არმაზის

36

გიორგის და გიორგის

არმაზის

37

გიორგის და გიორგის

არმაზის

38

გიორგის და გიორგის

არმაზის

39

გიორგის და გიორგის

არმაზის

40

გიორგის და გიორგის

არმაზის

41

გიორგის და გიორგის

არმაზის

42

გიორგის და გიორგის

არმაზის

43

გიორგის და გიორგის

არმაზის

44

გიორგის და გიორგის

არმაზის

45

გიორგის და გიორგის

არმაზის

46

გიორგის და გიორგის

არმაზის

47

გიორგის და გიორგის

არმაზის

48

გიორგის და გიორგის

არმაზის

49

გიორგის და გიორგის

არმაზის

50

გიორგის და გიორგის

არმაზის

51

გიორგის და გიორგის

არმაზის

52

გიორგის და გიორგის

არმაზის

53

გიორგის და გიორგის

არმაზის

54

გიორგის და გიორგის

არმაზის

55

გიორგის და გიორგის

არმაზის

56

გიორგის და გიორგის

არმაზის

57

გიორგის და გიორგის

არმაზის

58

გიორგის და გიორგის

არმაზის

59

გიორგის და გიორგის

არმაზის

60

გიორგის და გიორგის

არმაზის

61

გიორგის და გიორგის

არმაზის

62

გიორგის და გიორგის

არმაზის

63

გიორგის და გიორგის

არმაზის

64

გიორგის და გიორგის

არმაზის

65

გიორგის და გიორგის

არმაზის

66

გიორგის და გიორგის

არმაზის

67

გიორგის და გიორგის

არმაზის

68

გიორგის და გიორგის

არმაზის

69

გიორგის და გიორგის

არმაზის

70

გიორგის და გიორგის

არმაზის

71

გიორგის და გიორგის

არმაზის

72

გიორგის და გიორგის

არმაზის

73

გიორგის და გიორგის

არმაზის

74

გიორგის და გიორგის

არმაზის

75

გიორგის და გიორგის

არმაზის

76

გიორგის და გიორგის

არმაზის

77

გიორგის და გიორგის

არმაზის

78

გიორგის და გიორგის

არმაზის

79

გიორგის და გიორგის

არმაზის

80

გიორგის და გიორგის

არმაზის

81

გიორგის და გიორგის

არმაზის

82

გიორგის და გიორგის

არმაზის

83

გიორგის და გიორგის

არმაზის

84

გიორგის და გიორგის

არმაზის

85

გიორგის და გიორგის

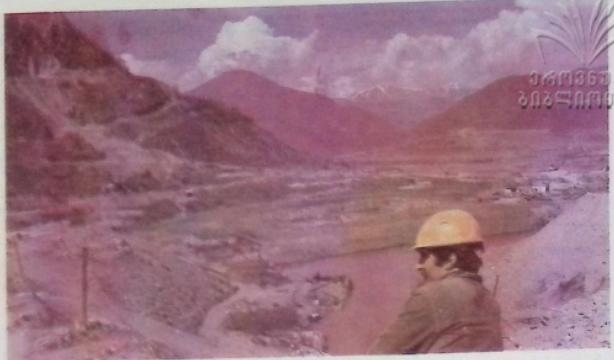
არმაზის

86

სახლზე ან ქარხანაზე ხომ არ ვამ-
ბობთ, — გავუშვათ, ჰესი კი უნ-
და გავუშვათ, თითქოს დაჭერილი
ცყოს.

ଅଳ୍ପାତ କେମିଳ ପିଲାର୍ଯ୍ୟାଲେଟିକ୍‌ରୁଲ୍
ଗ୍ରେଟ କି ମିଶର୍ଡ୍, ଏଣ୍ଟର୍ନ ସିର୍କୁଲେଟର୍
ଅଳ୍ପାତ ର୍ଯ୍ୟାଲୋଜିକାଲ୍ ସାର୍କ ଏମ୍ ପ୍ରେରଣା
ମାଧ୍ୟମରେ ହୁଏଇ ସିର୍କୁଲେଟର୍ ସାର୍କିଳ ର୍ଯ୍ୟାଲୋଜିକାଲ୍
ଦାଖଲାକୁ ସିର୍କୁଲେଟର୍ ଗ୍ରିନିକାର୍ବୁ, ପିଲାର୍ଯ୍ୟାଲେଟିକ୍
ଫାରମିଲ ଫିଲ୍ମ୍‌କୋର୍ପ୍ରାର୍ଡ୍ ରେଙ୍କାଷି.

အဆုတ်ရှိခိုင်နှင့် စီမံချက်လောက် ပြန်လည် ဖော်လုပ်မှု အသေးစိတ် ဖြစ်ပါသည်။



**କନ୍ତାର ପଦମତ୍ତଳାଙ୍କେ
ବୁଝିଲାଗେନ୍...**

ერთობის

8. පෙරේන්දෝ පොත

ମେଣ୍ଡେ ରହି କ୍ଷେତ୍ରୀଙ୍କୁ, ଯୁଗାଳମିଲିଏବଶୀ
ଲୋପ କର ଉନ୍ନତା ଉପରାହିଲୁ, ଅନ୍ଧରେମ୍ବ,
ରହାଳୁ ଦୂରାଳିମା ଲାଗିଲୁ କିମ୍ବାହିନୀ
ଦୂରାଳିଲୁବା, ଶୌଭି ହାତରେଲାଗିଲୁ
ଆଖିରୀ ଅନ୍ଧରାଳିବା, ଥିଲୁ ଘୟାରିଲୁବା
ଅପ୍ରକାଶାଳାଶେ ଗାଢ଼ିଲୁବା, କିଲୁହାମୁଦ୍ରା
ଗିରାଇବା, ଅଧିକାରୀଙ୍କି, ଅନ୍ଧରାଳାଗିଲୁ

და იმ ძვირადღირებულ ტურბინას
მეტისმეტად ნააღრევად გამოიყენების მშენებრიდან, სარემონტოს გა-

ପ୍ରାଚୀଯମିଳିଲ୍ଲେବି ପାଇଁକାଳିମି ଶେର୍ପିର୍ରାଣ
ଦର୍ଢ ଲୋଭସ ହୁଅଥାଏଁ. ରାଜୀ ପ୍ରାଚୀଯମାତ୍ର
କିମ୍ବା କ୍ଷେତ୍ର ନାହିଁଲେବି ମିଳିଗ୍ରେହ୍ୟ
ଦୀ ପ୍ରାଚୀ କ୍ଷେତ୍ରରେଖିଲ୍ଲାଦିରେ ଦର୍ଢ କାହିଁ
ନାହିଁଲେବିରେ ହୁଏବାକୁ ମି ନାହିଁଲେ
ପ୍ରାଚୀଯମାତ୍ରଙ୍କିମାତ୍ର ହେବାକୁ ମିଳିଲ୍ଲେବି
ଦୀ ପ୍ରାଚୀଯମାତ୍ରଙ୍କିମାତ୍ର ହେବାକୁ ମିଳିଲ୍ଲେବି

ଏହାଦେଖିଲା ତା ପାଇଲାକୁରାଣି ଏହା
ଅଗ୍ରା ମୋହବୀରଙ୍କ ଶ୍ରୀପ୍ରେଷ୍ଟନ୍ଡେର କେବଳ
ତା ଲାଭକୁ ମିଳାଗରୀରେବୁ, ଅଗ୍ରା
ପାଇଲା ଲାଭକୁରାଣିଲେ ଏହାଦେଖିଲା କେବଳ
ମେହନତ କୁର୍ବା ଲେନ୍ଦରାକୁ କେବଳ ତା
ନିଃଶ୍ଵର ମାନ୍ୟକୁ, ମୋତା, ଯା ମିଥିକାର
ଏ ମୋହବୀରଙ୍କା ନି କେବଳିବୁ, ଲାଭ
କୁର୍ବାରେ, କେବଳିବୁ ତା ନିଃଶ୍ଵରଙ୍କା ହି

ଶାଲୁକ୍ତ-ହିନ୍ଦୁରୂପେଶ୍ଵରାଳ୍ଲାଙ୍ଗ ଗଞ୍ଜୁତ
ନୀଳୀ, ଏ ରୈସ୍‌ଵେଲ୍‌ଡେଲ୍ଲା ସାଫ୍‌ଟ୍‌ପ୍ରିମ୍ରା
ମର୍ରାଙ୍ଗାଲୀ ଅଶ୍ରୁଲୀ ଶ୍ରୀଲି ମନ୍ଦିରିଲୀ
ପ୍ରକାଶ ନାରୀଳିନୀ ଶ୍ରୀଶବନ୍ଦାରା ଲାଙ୍ଗୁଲି
ଶେର୍ପ୍ ମେଲାର ଗ୍ରାମପାଲୁଷ୍ଟ୍ରେଲ୍‌ହେଲ୍ଡି ର
ଗ୍ରାମପାଲୁଷ୍ଟ୍ରେଲ୍ଡି ବାହୁର ଏ ମେଲା
ମନୋ କ୍ରୀଣୀ ମିଶ୍ରା ନିର୍ମାଳୀ

ଶାମତାର୍କଣୀ ଲାଲଦିନଖେପୁରୀ ଅଳ୍ପ
ବି କାର୍ଯ୍ୟଶର୍ମୀଙ୍କ ମଦ୍ଦିନାର୍ଥେଶ୍ୱର ମନେ
ହିଲୋତ ମନୋହରିନ୍ଦ୍ର ରାଜୁ ପାତ୍ର

յալապարմութեա, մօս նաքրացիք ծարվա-
նեցուց դապրուան պարու տղուրո-
վացն... ուրցալու սկիւմը զամբաց-
նալու, թգունահուսա հիշամուց առ ու-
ժուս.

მათგანმ განაცხულის ერთი თვალის განელა, შეის ერთი გაყაჩვენებადა — არაეკი მაშინვე აიტენირება, ამობრულდება, ამბორულდება, გადირება, გაიზრდება, კალაოტები აღიარ დასკურებება, ნაირებს თავშე გადაეცემა, დარჩად ჩრისებულ მეტობას ამაღლურდება და ჩამოიტანს, მაგრამ რას ჩამოიტანს! ქუთ მღებარე ყველა ხეკლინ, ყველა მთინამ თუ ყინულეთინდ ჩამოიტანონ წყალს აქ ჩამოიტანს მტკრისოფებს უკლებლივ ჩასაბარებოდ...

თუმცა მჯერად შეტასმეტად ძუ-
ნწად მიაწვდის, რადგან მისი წყალი
უინვალის პიღროვეანძს სჭირდება
და.

ରୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଅଳ୍ପ ଶୈଖିକୀୟରେ
ଦେଇଲା, ରୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଅଳ୍ପ ଆପଣିଗୁଡ଼ା,
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଏହି ବାହୁଦ୍ୱାରୀ
ଦେଇଲା, କଥାମନ୍ଦରାମୀ, ଏହି ଦେଖିବେଶିତ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଦ୍ୱାରାନ୍ତରୁ ଅଳ୍ପ ଶୈଖିକୀୟ

განაფეროს ლეთის წყალობამა-
ვთ ელოდებო შშენებდება. ლუთის
მაღლით, შემთხვემა არ დაგვიძა-
ლა და ბევრი თოვლი მოვდარ,
ხარობდნენ.

დიდი ილა ბრძანებდა, რომ
სიცუკა „წყალობა“, ისევე რაგორც
შეცუკლება-დამზადება და სხვა-
ნი, წყლისაგნ ყოფილი წარმოშო-
ბილი, რაგან ქართველ კაცს
ღმერთთვ უპრეცეს სახოვარი
იმსაორო წყალ ჭრინა.

ის თვალი კარტე ღლევნლდა-
ც.

ახლა გვირდება აჩქარება, თუ
გვირდება.

ანზურის განახლებულ ციხე-
თან თუდა მიუსწრობ ხელულებელ
ჰელებს და ბალებს, თორმეტ ქვევით,
კაშალოთ კაველაფრი გაუჩეხათ
და გაუკაფათ.

დგბმ უკანასკნელად შეკუთა
თვალი კაშალოს ფეხით გამოჩრდ
ასასწლოან ნაგვევებს, სახლად
კოფილი ქვეოთის დაღებს, კუ-
რის ქანებ განირ გაღალებს,
მარნებს, საღაც ღიამზებდა ქვე-
რები სასურავებად ბრტყელ ქვებს
იჩვებდნენ, საშკელოებს, რომლე-
ბიც კაც იყს, რმილი წლის მარნი-
ლზე მეომრისოვს იიას, ხოლო
შევილობანი შპრინტელით ნა-

ლებს და სანისებს ჰელდნენ. შენ-
ა თანაროლებმა უკვე ინახულეს
ბოძი, რომელმაც საუკუნეებს გაუძ-
ლო. რაგორც ეტყობა, მოულოდ-
ნელად შემოსულმა მტრიმა ჯერ
ცეცხლი მისცა ქართველობა, მერე
დაანგრ-დაანგრი და მიშაში მოხ-
ვდილია, დანარშელებულმა ბოძ-
მა ის უველევი ამბავი გვუან
მომხდარივით გვამბო ღლივი.

ეს ნინგრებული ჯერ კიდევ შენს
დაბალებამდე გამოსტაცის მოწალ და
დაუწეულს არქეოლოგებმა — სი-
მონ არამშეილმა, ალექსანდრე ბო-
სონიძემ და ბერძება სხვამ უნდა
გვნია, რა სოფთად და მიკრა-
ლებით იღებდნენ ხელში თითოე-
ულ ქამ, ფოქის თოთოელ ნატებს,
პრეზინ შენის და სურუეს. ნაზი
ფუნგით ასულთავებდნენ, სულს
უბერებენ, საუცხოების მტრებს
აცლინენ. ეს რტყი ქვები თუ
ნისტერევები შეტყვდივით გვუ-
ების ჩერი ქვეცნის წარსულს,
ჩერნ ტელთავით ცხოვრებას,
ჩერნის სტრიოს.

აჩქოლოგებმან ერთად გულ-
მოდგრად მუშაობდნენ უზნევლის
საშუალო სკოლის მოსწავლეე-
ბიც მეცნიერებას იყრა-
ლები მეომრისოვს იიას, ხოლო
შევილობი თან ას საჭირო ღია-

თუშიასტებს ეხმარებოდნენ, თან
საუთარი ჰვევის წარსულს, მის/
სიყვარულს სწავლობდნენ მოავა-
რა. სამაც არ იცნობ, რაც უ-
ხო ცერე შეფერებდა.
ისტორია ღლივანდელი ღლითაც
იწყება. რასაც ღლეს ღლევნლდელო-
ბა ჰქვია, ხვალ სტორიად გადა-
იქცია. უნ თვითონაც მის მომწ-
რე და მონიშვილი ხარ. რომ
ღლეს არაგვისპირზე ბალას ცებით
გათვლავ, ხალ ეგ ადგილი ზღვის
ფსკრი განტლება.

...გაზაფხულითან მოყოლებული
ერდე ზამთრის პირამდე, არაგვის
ტყე-ჭალა კველა სტუმარს და
მსურველს გულუხვი მსანიდები-
ვით სთავაზნის თვეს ნიბას.

გაზაფხულითან ვიდრე გვიან შე-
მოღვიძელდე ტყეშე ბრტბინ ფქვე-
ნი თანტრლება, კინგასის საშუა-
ლო სკოლის მოსწავლეები — გა
და ღია ტურისტებები, დათო
გვიაური, ნორი და ზაბა მუშავეი-
ლები, ეკა ბამრიული, მაკა თაბუ-
კაშვილი, მარინა, უზრიესი, გორგანი.
კაცათებით, პარებით, ტომებით
აგრძელებენ ტყის დაუმაღლებელ სა-
ჩერნას და სკოლას აბარებენ.

მ ღრუს სკოლა მოსავილის მიმ-
ღებ პუნქტს ემსაგაება. ტალაში
შემიღორებულ ვება სასწავლიშე,
საფრანგო კართან იწონება და
პირალებით ტომებში იყრება
ლაქესტელივით პარალებული
შინის თუ ასკილის ნაყოფი. გა-
სულ წელს სამი ტონა შინდი, 800
კილო ასკილი, 400 კილო ანწლი,
ნახევარი ტონა ქაცი ჩაბარა სკო-
ლა სახელმწიფო.

უინგვალის საშუალო სკოლას და
პეტ შევენილებს მრავალწლიანი
მეგობრობა აუვშირებთ ერთმანეთ-
თან. ოთხსართულიანი სკოლა ხომ
აუშენეს და აუშენეს უინგვალპესლე-
ბში ბავშვებს, არც მერე მოკულია
მისთვის ზრუნვა და გურადღება.
წელს, მაგალითად, მთლიანად გა-



2002 წლის საუკალო დოლარი 200-
ზავლდება დიდი დოლარი 2006 წლის
კლავერის ერთად ჩატარების მოა-
ზავს საპრაზო.

መመሪያዎች

ଶାରୀଶ୍ଵର ବିଶ୍ଵଲୋକ ଖୁବ୍ ଦୁ ମୁହଁର୍ରଣ୍ଣ,
ବିଶ୍ଵଲୋକ ମିଶ୍ରନ୍ତିଲୋ କୃତିନାଳି ଉଚ୍ଛିତ,
ଜୁଗୁର୍ଜ ମନ୍ଦରାତର,
ଗାମ୍ଭିରାଳ୍ ଶେର୍ହିର,
ରାମ ପ୍ରାତିଷ୍ଠାନିକ କିମ୍ବିଶ୍ଵର ବ୍ସାଲାମୀ,
ଦୁଃଖଶ୍ଵରିତ ପଦଗୁପ୍ତ ମେ ଶେର୍ହ ବିନନ୍ଦେ
ଦା ଶେର୍ହ ଅନନ୍ତକୁର୍ଯ୍ୟ ବିମଲରାଜ୍ୟ ପାଇଁ
ଦେବତାଙ୍କ ଦୁର୍ଲାଭାତି,
ଫଳକାନ୍ତ ଶୁଭିମାତ୍ର
ଦା ଶିଶୁଭୂତି ମିଳାଯାଏ ବ୍ସାପାତା ଶେର୍ହିବ.
ଅନୁରାଧାଲ୍ମ୍ଭୁତ କରିଥିଲେ,
ଶର୍କରାଗାଳ୍ମ୍ଭୀତ
ଶେର୍ହ ଦା ଶାହୁନ୍ତକାଳ ଶେର୍ହ ଦାକିଲୋ
ପ୍ରଦୀପ, ମିମର୍ଦ୍ଦାଳୀକ ଶର୍କରାନ୍ତ ମିଳିନ୍ତିନ୍ଦ
ଦା ପିଲା ମିଳିନ୍ତ ବ୍ସାଦିକା ବାହୁଦ୍ଵାରା
ବ୍ସାଦିକା ବାହୁଦ୍ଵାରା ପାଇଁ ଦା ଶର୍କରାଗାଲ୍ମ୍ଭୀତ



მოიცელება სკოლის შენობის გადასახურავი თუნექი, გარემონტდება სპორტული გარება.

ଗାସରୁ ଟ୍ରେଲ୍ସ ମେଲ୍‌କ୍ରୋଲ୍‌ଡ୍ୱେଶି ବେଳେ
ମେଲ୍‌କ୍ରୋଲ୍‌ଡ୍ୱେଶି ପାଇଁ ନେଇବୁ କିମ୍ବର୍ଗ୍‌ଜୀ
ଅହିନୀମିଳି ଫ୍ରାନ୍‌କାର୍ଲିନ୍‌ଜୀ ଏରିତାନାନ୍‌ଦ ବେଳେ
ଏରିତାନ୍‌ଦ ପାଇଁ କ୍ରୋଲ୍‌ଡ୍ୱେଶି ପାଇଁ
ଏତମିଳି ଦେଖିଲା ଆନ୍‌ଦେଶିନ୍‌କିଂଜା ବେଳେ କିମ୍ବର୍ଗ୍‌ଜୀ
ଏତମିଳି ଦେଖିଲା ଆନ୍‌ଦେଶିନ୍‌କିଂଜା ବେଳେ କିମ୍ବର୍ଗ୍‌ଜୀ

წყალი ყოველგვარი სიცოცხლის
შპრენგელის პირობათვანია. ნა
ტაბრის, ჭოპორტის, ბულაჩაუ
რის, ბრამის შესართავების და სხვ.
წყალისადენი შაცოცხლებელი არ
ტერიტორიით შეუზრუნოვ მა

ପ୍ରାଚୀନ ମହାଦେଶ ନାକୁଣ୍ଡିତାଙ୍କ ଗାନ୍ଧି.

ଶ୍ରୀକୃତିବ୍ୟାକାରୀ, ଶାରଦା
ଉତ୍ତରପ୍ରାଚୀନ୍ଯରେ ଏହିପ୍ରମାଣିତ ମନୋଧିଗ୍ରହିଣୀ, ଏହିପ୍ରମାଣିତ ଶାରଦାପ୍ରାଚୀନ୍ଯରେ
ଶାରଦାପ୍ରାଚୀନ୍ଯରେ ଏହିପ୍ରମାଣିତ ମନୋଧିଗ୍ରହିଣୀ, ଏହିପ୍ରମାଣିତ ଶାରଦାପ୍ରାଚୀନ୍ଯରେ

ଶବ୍ଦରେ କୁଳାଙ୍ଗାପ୍ରତିକ୍ରିୟା ହେଉଥିଲା ଏହା କାହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ । କାହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ । କାହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ । କାହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ ।

ଓই প্রিলুস দেললেস, হুরুপা শুনিবার
লিস প্রদর্শনকার্যকলা প্রদর্শনভূমি,
অন্ত হুরুপা ক্ষেপণ ঘৃতশুষ্কভূমি, হুরুপা
অংশবোধ, গ্রন্থিঅংশবোধ এবং মিলসাইডেনেজ
অঙ্গবোধ ন্যুসাল তাংলিলসালস লোগোফিলে
মালাপ্রয়োগভূমি, শব্দ যে পাঠানো নেওয়াভূমি
এবং দাখিলভূমি। নেগেক্টেবলস ঘৃতশুষ্কভূমি
গুড়মুচি প্রিলুস প্রেলুস সালগুরু ক্ষেপণালো
রূপ যে মুক্তের, 54-এ প্রকল্পলি
IV ক্লাসিস মুল্লিচালু মালুপা তাঙ্গ
ডিসের্পিল প্রতিক্রিয়া। এস গুণগুণে

ეგვიპტოსას. გამჭვერებულ-გვადანიში—
ლევანდულ საღვრულ და მისი სკოლა
ერთმანეთისაგან ძალიან შორიშორს
მდებარეობდეს, მაგრამ რაფ მა-
შვერა მაში აქ მსახურობს, ხოლო მა-
შვერა ძალიან ინტერესით და დი-
ლი ჩემი გვერდისა, ის დამარცად
რის აქ დეკირებულია ამ ცეკვითი
განვითარებისა და მოწყობილობების
შემობას. ეს მანქანები თავისით,
დღიმინის ხელის დაუშამარებლად
აცალულებებს და დანიშნულები-
სიების აზავნის სასმელ თუ სამე-
რქნელი წყალს. შინ ინკან ჩრდ
მოუშეგდ, სასმელ წყალს ჩამოაჩა-
რიალებს, ხოლო საშეურნო — აბ-
რეშების და მაულის ქარხანაში შე-
ღებილ თუ დაჩითულ ქსოვილს გა-
რეცხავს, ჩაუთავამ ქიმიურ და მე-
ტალურგულ ქარხნებს მოგემსახურე-
ბა, ქარებებში ქუჩების აღაწევი-
ებს, აგარაკებზე ბაღებს მორჩიავს,
სოფულებში — ვენახებს, და კიდევ
სხვა თასაგვარ მოვლენებს შეა-
ჩულებს პირნათლად.

Հյա զարդարութեա ու գործ սահման-
լովցովո սպանութիւն.

ବୁଦ୍ଧିମତ୍ତା

Digitized by srujanika@gmail.com

1

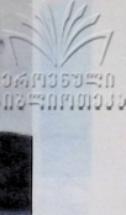
ის წეულები ამბავი ზატულის არღვევებშე გადამხდა. ის რომ არა, ჩემით თვალებას ასეინი მისმამინი აპათ არასინები შეკრიცხავთ. მას მერე რამდენი ხანი მავროვან ასევაც, მავროვან ასევაც, ის შემთხვევა რომ მას ხასენდება, დამას ტკინში სისხლი ჩამოვაქცევ.



յաշშորուն օրհցիս ჩի մը պօռնո ո պար. երտո և օլոյցաւո, ჩի ցնո
կը լուղօճան մէ մշրացը րու մարացն գամթինճա, մշշոնձեց-
ծացի ցացը ցացը դո. և մարտուց ցոներատ, ჩի ցնեցն օ վշրո-
մը ուղեցն օճան, զուրու մէ մոլոյտուն և սանեօսա.

— ଲ୍ୟାଙ୍କ, — ସାତପାଳିକେ ହିନ୍ଦିକିଳେ ଶୁରୀଶି ତାତିକ ପ୍ରତିକ୍ଷା
ଅକ୍ଷାଙ୍ଗମିକେଣିମା, — ମହିନେଲୁଗୁରୁ ବ୍ୟକ୍ତିକୁ ଶେବେ ମେଘଦୂଷିତା!

— ଲୁହା, ପୁଣିକରାଇ, ନିର୍ମଳ ଏହା ଗାନ୍ତି ! — ମେଲୁପୁର୍ବାଦ ମିଳିବିଦ୍ୟା ବିଳିବିଦ୍ୟା । — ତାହା ଗାନ୍ତିରିଲା, ଅଛି ଆଶିଶ ଯୁଦ୍ଧକଷେତ୍ର !
„ଅବୀ, ଶେରି ବାଜାରି...“ — ତଥାଲୀ ନିମିତ୍ତରୁ ଅର୍ଦ୍ଦିନିର୍ମିଳିନିର୍ମିଳିରୁବା,



— მთავარია შემართება, ლევ! — საჩერნობელი თი-
თი მანამა შემართა დალომატუმა და გაიღმიჲს.

ამ დროს სტარტზე გამოვიდასახეს. ვერტინობიდან, ჩვე-
ნები ჩემზე ნაკლებიდ არ განიცდიდნენ, და უფრო ვდე-
ლავდო. ჩვენს სკოლას მეშვიდე ტუშები ერთი. ტუშები
ავტო და სტარტზე ჩამწერივებულ ბიჭები გააძა-
ხდეს, შემონენ, მოწოდებულ მდგრად ქერთმიან პიტის მუხ-
ლი უკალებდა. რატომდაც ერთაშემა დავშევიდდი.

— უკალებდა, მოექმდავთ... — და გაისინ გასროლა.

იმ დღეს ბერძომა გამიღიმა. ბიჭები, რომლებმაცანც
შეჯიბრებაზე გავდიდ, ჩემზე სუსტება აღმოჩნდნენ. აუზი-
დან რომ ამოვლიოდა, ჩემს გულშემატერივრებთან ერთად
ვიღაც მანალი, მსახურებინა, სპორტულად გამოწყობილი
ახალგაზისა მოვიდა. და სხვადასაც მეტია:

— ბიჭები, ცერვის სევერიაში არ გინდა იარო?

ვიღირ რამეს ვიტყოფი, ბიბომ ისე მოპტერია მელა-
ვზე, სულშეგუბეულმა ძლიერ ამოვლებულად კი-მეტ-
ქი და ბიბოს მძიმელი დევებდა. მან მშედალ გამიღილი-
მა და მორიცხვის წინაშე თავი გამაქინა.

— მაშინ ხეალ ოთხ საათზე აქ იყავი! — თქვა ახა-
ლგაზისად და წავიდა.

— მომიღებავს, ლევ! — ბიჭები წამიტაუნა ბიბომ.

— იცი, ვინ არის?

— ვინ არის? — წინ გამოიძრა ქასა.

— გვი გვაძინები — ამჟამ თქვა ბიბომ, — ჩვენი
მოცურავათა ნაკრების მწერლინელი, იალიმინაციის ვერც-
ხლას პრიზიორი...

... ვაცოდო, დალავანდება გაცდინისათვის კარგად მო-
მსვედობოდა ჩემი მშერენელისაგან, შაგარამ, რატომდაც
ვარის სკოლილი მეტებისად.

ერთი სიტყვით, უაჯარასათან კითები და გარეთ ვი-
უკრებოდა. უცემ, ზარი აბძურდა, კი მეზარებოდა კა-
რამაჟე მისებდა, მაგრამ რა უნდა მეტონ. კარი გავალად, კი-
ბებები იდავებოდა ჩემი მისამართი წილით იდგა და
მოწალე იღინდებოდა.

ნოდანი ჩვენი მუშობელ საბარაზაში ცხოვობს და
პროფესიისა სახიალებელი სწავლობს. მისი შეიძლები
კარგა ზანია გაყრილები არიან. მამამისის სხვა
ფულის ჟყვა. ნოდანი დედასათან იძრება. ჩემზე რომ
წილი ვიზრობისა.

— თქვენიბი შინ არიან? — მიითხა, თუმცა აშერად
ეტყობოდა, მშევნივარად იცოდა, მარტო რომ კაფავი.

— არა.

— ოო! — წაიშურდა და შემოაღავა.

კარი მიკაელებ და ჩემია როასისკენ გავემართო.
— რა აკოდებ? — შევეღილი თუ არა, განგებ დაბო-
ხელული ხმით მკითხა. საკრთვოდ, უპარატი წერილი ჩხა
აქეს. მიკვირის — რატომ, როცა სიმაღლით ორ მეტრამ-
დე და რატომ ზურგით მიკვირდნილი.

სკამისკენ არა გაუხედავს. ჩემკენ წამოიდა და გვერ-
დით ამომიღდა.

შერხალ „პიონერის“
მიერ გამოსახულ
არის ერთსა მოთხოვ-
ბას „შემოსახა“ ვა-
სახ არაია მიღინა.

— რას აკეთებდი, ტო?

— არაურენ, წიგმას ვუურებდი.

— ტიპი ზარ! წიგმას რა ჩითვა უნდა, ტო! — თქვა
და უცემ წიგმას დაადგა თვალი. — ეს რა წიგნია? —
ისე მიგარდა, თითქოს წიგნებზე სული მისდიოდა. აილო,
დახვდა, გადაუურცლ-გადმოურცლა. — რა წიგნია?

— გრა ხევავ? ბერძონ ტიტის რომანია — „მფრი-
ნავი ვირთხები“.

— რაა, რაა, რა რომანია?! — ამ დროს საიტულო
ყდას დასცემეროდა.

— „მფრინავ ვირთხები“. არ წაგიკითხაგს?! ამ წიგ-
ნია ლამასის ქვეყნას გადარია.

— აა, როგორ არა, ვიცო.

ასეთი კაცი გახლვთ. გვინიათ, იხტიბარს რამეზე
გაიტეს? თევენენ არ მომიკედეთ, რომ პკითხოთ, აღექ-
სანდრე სკელეტონებს თუ იცნიობ, თვალდაცხამას ემბლად
გიმიტებების: რომანი არა, ამ წუთში კიძებზე შემცვად და
ხელი კამოვაროთვით.

წიგნი მავალი, ტურები მოპრეცა და სტეგნას მოკუკა,
თან აკეთ-იქით ისე აცეცებდა თვალებს, იფიქრებდი, რა-
ღა დაუკარგება და ქერძო. ანაზღაურ ჩემს მაგიდაზე მა-
გინტრინის მოკერა თავის და მიღარდა.

— ვა, ეს კი ხურავს! — თქვა და ჩართო. — სად
მოიჩანავთ, ტო?

— მამაჩერმა ჩამომიტანა მოსკოვიდან.

— რამდენიმდე?

— სამასაც.

— გლოგავს, ტო. ამისთანებს აქ ათას მანეთად აჩა-
ლისებდ. მაში ზემრობა ხომ არაა, ტო, იაპონური ფირ-
მისაბა — თქვა და ჩელენერანოს კასტრა დაბო. თვითონ
გარეულობით მიღიდა და სარეკომ საყუთარ სახეს გულ-
მოლგიდებდ და უცემ მისამართი. მე მარტიტოფონი გამო-
რიდა და ტერიტორიად ჩამოკიდნილ სიჩემეში, სარკიდან
მოშერებულია ნოდანმ გაცირკებით მეოთხა:

— რატომ გამორთე!

— თავი მტერვა, — ცივად ვეთხარი. ისევ ფანჯარას-
თან მივედი და რაფაზე შეეცემდი. — როგორ მიღიდის
შენი საქმეები? — ვყითხ.

— ჩემ ისტარებან გლევანის კარტები ჩაფაქუს, რომ
დავამთავრებ, მანავანების პროფილაქტიკაში უნდა მომა-
ცირს, მაში.

— ასეთ რამები შეუძლია?

— რაებს ბაზობ, ტო. მე რომ ვიცი, ისე ხუთი კაცი
ჰყავს მანძ მოკუკებული.

- ყოჩაღი, მაგრავ მოგითაფლას.
— მე რა, ტო, დაურევეს, მაში!
— მიღება გადიორძე?!
— მე, რას ნიშავს, რომ ქაჯი ხარ, ტო! მანდ იმდენი
მაყუთა, წერილი „06“-ს დავირტყამ, მაშ!
- თუ ასეა, მცრომ ხელი მოგიმართოს. მართლაც
კარგი სასწავლა ჩივილება — ვერთარი და უური დაკვირ-
ვებით ხელშევა. უცემ საოცრად მომინდა მოქვეა, რასაც
მასზე ჯულინობდა.
- მე შეი ამბავი მაკირებეს, ნოდარ. რატომ თეა-
ტრალურზე არ შექვედი. საცოდამა არ არის, შეი ი-
ჭია მარტონ ზერის საცოდასთვის გაცდეს? შენგან ხომ დი-
დებული მასპილი დაგდებოდა. ისკო მოღვარი სიტყა-
პასხი, ჩატელობა, კაცებისათვის გაქცეს, თბილისებულს
კი არ, პარიზელსაც შექურდება. მართალია, ტეინის მა-
კიურ ხაჭი გიდებს თაში, მაგრამ უმაგილესი იოლას გა-
ხეიდება, რიგონ სულეიბის როლის ნატერალური
შემსრულებელი იქნიოდა!
- კარგი, ტო, რა გაჰქინდა. იყო, რაზე მოვედი? სამ
საათზე პა მაქვს და, რომ მანქოთ თუ არ მომეცი, ვიბ-
რიდება, რო ურთ კარიან ძელება და ახალ ვალს ერ-
თავად დაბირუნება, ჩემს დუას ცეციცები, თან ძალიან
მექანიკა!
- რატოდან ჩამოგტი, გარდებობში პიჯაის ჯიბიდან
სამრავილი ამიოცილ და მაგიდაზე დაცვებუ. მნიშვია-
ნები არ მცირდა, თარიეს სამ მაჟოს რას მიკვედი. ვი-
ცოდება, აღმა მიტებილი ცხრა მანქორი იხვა არასო-
დეს მარიტულებოდა.
- ნორბრინ ხაჟი გაჟინდა, უდას ხელი დასტაცა და კა-
რისკენ უთანინივი გაუარდა. მეტოდა, როგორ მისტო-
და კიდებუ. კინ მივადი და გამასხებდა, რომ ხელ
ქართულ ლიტერატურაში ბორი საკონტროლო წერა
გვითხოვთ, ურარაში, — ასე ვებობოთ აფანალი მანქა-
ლებებას, — გადაეჭროთხილა, იყორეთ, ამ წერის მიხედ-
ვით დაგირენი ნიშნებოს. საჭმი ის იყო, რომ თავისულ
ოქებე უნდა დაგადაწერა, საცავადიღი კი არაური და-
სახელებოდა. ტეატრიში დარცა. უკრძილი აკილე.
- გიმინდო!
- გამარჯობა, ლევ!
- რუთი? — ისე შევვირე, თოთქოს შევძლებელი
რამ მომძრავიყო. — საიდან მირევა? — ვარდინიდი,
სახელშე ალმური მეტებოდა და გალიც რაღაც ჩევერლო
მიცემდი.
- შინიდან, უშაბალები ხვალისთვის?
- როგორ უნდა მოვემსახული ეშმაქმა იცის, რა მოვ-
პრიანება ფარაონს. შენ რას შერები?
- აღმან ქიოოტს ვითხულობ. ლევ, რატომ ხარ ჩე-
მშე ნაწყვინი?
- ნაწყვინი? — წამოვიდახე. — რას მელაპარაკები,
რუთი, რას ამბობ!
- რ ვიცი, აბა, რაც ესპერისილი დაბირუნილი,
მას მერე წესირად ხმა არ გაიცია. სულ იმის ფიქრში
ვარ, რა ვაჟებინე-მეტე.
- რას ამბობ, რუთი. ნაწყენი კი არა, მაღლობელი
- ვარ შენი.
- რასთვის?
- უცებ ვერაფერი მოვიფერე, ენა დამება, მერე ფაქტი:
- კველა უტინოს საცოდოსთვის, გალავანიზე რომ გავტაროთ.
- ლევ, გინდა გალაკტიონის ერთი ლევესის ნაწყვე-
ტი წიგიოთხო?
- ლილი სიამონებით მოგისმენ, — უუპასხე და
უცებ ერთი არი დაგებადა. — ოღონდ იმ დიდისულობა, ერთით
საცამოსთვის, გალავანიზე რომ გავტაროთ.
- ლევ, გინდა გალაკტიონის ერთი ლევესის მი-
ნაწყენი.
- ლილი სიამონებით მოგისმენ, — უუპასხე და
უცებ ერთი არი დაგებადა. — ოღონდ იმ დიდისულობა, ერთით
საცამოსთვის, გალავანიზე რომ გავტაროთ.
- ლევ, გინდა გალაკტიონის ერთი ლევესის მი-
ნაწყენი.
- მე მესიზმრება, რაღაც წმინდა, შორი ქვეყანა,
საღალი იღესლიც ზმინჯებული, ერთხელ ნახული.
- მე მესიზმრება ანგელოზთა ცოტრი ნანა,
დამის დამილიში ჩაქსივილი და ჩამარისული.
- ტებილი ოწნება გამიტაცებს, ვინა სინიტო-ხადა, მერთალი
სინათლით სევდის ნისლი მიღის და
ქრება...
- და რაღაც წმინდა, შორეული ცეცხა ქვეყანა
მე მესიზმრება...
- რუთი გაჩრდა, უურმილი ავილე. თითქოს მისი სუ-
ნორვაც ემეროდა.
- მოვერინო?
- ბრწყინვალე! — აღტაცებულა წამოვიძახე. მა-
რთლაც ძალიან მომეწონა. — ლევესი ხომ არის და არის,
მაგრამ შეტე დიდებულად კითხულობ, რუთი. და, საერ-
თოა, იყო, როგორი?
- მანია, როგორი? — მითხა. ამ დროს, ალბათ,
ემესიზმრი ლიმლიდ დასთამაშებდა სახტებ.
- ანგელოზი, ზღაპარი!
- ხვალამდის, ლევ!
- ნაცავამდის, რუთი! — ვოჭვი და მევ დავდე უურ-
მილო. მერე უფრო უკან დავატრიალე, სმას ავწერი და
სკოლებზე ჩავრთ.
- ...მე მესიზმრება რაღაც წმინდა, შორი ქვეყანა...
- მთელი არსებით კითხულობდა რუთი. რატომღა სე-
ვდა შემოწმება გულზე. მაგრინიტოფონი გამოვრთ და ფა-
ნჯასათას გამოვალო.
- ეს ამ გაზაფულზე იყო:
- ჩვენი კლასი როდილან ექსკურსიაზე წაგვიყვანეს.
პირველ დღეს მონასტერთან უანდელის სიფლომი ჩავედით
და ტურბაზამი დაგინივდით. აქედან ტარამალე საქამაღ-
ლორი გვარ რჩებოდა, ისიც მთამი, და ფეხით უნდა გვავ-
ლო, იმ დღეს ასკანა-ჩიმოსულას ველია ვაწრებოდით,
ხოლო, იქ, მონასტერში, ჯერ ძალიან ცივა, გვისხ-
რებ. ამტომ მასწავლებლებმ გადაწვივიტს დავ აქ გაგ-
ვეტენებინა. დღის სამი საათი იყო, უმარავი დრო გვემ-
ნდა და სოფულის ბოლოს, მაღლობზე გადამიდგარი დევ-
ლი ეკლესისი ნანგრევების დასათვალიერებლად წავე-
დით. ურდოებივით ყიფინით მოვედეთ იქაურიბას, ისე



— აქეთ თუ მოდიოდი, რატომ არ მითხარი?!

მხრები ავიჩენენ. სიმართლე გითხრათ, აზრად არ მო-
მსვლია ვინმეტოდის მეტევა, ხომ არ წამოხვალ-მარე.

— არ მეგონა, თუ ისევ მოგინდებოდა წამოსვლა, —
— მშორი ღუმილის მარი გოთხარი.

— წავიდეთ! — ხმაღაბლა მითხრა და ხელმკლავი გამოიახო.

ლი იყო, მაგრამ სალაპარაკი ვერაფერი მოვიგინე, ის კი არა, თოთქეს განება გამატერეცხა, თავში აზრის ნასახი არ მომიტილა. მაგავით რამ ჩემს დღეში არაფერი გამოიცა, თუ ის თხერი აღმრთო უსაშეღლდებ გარევალდა, ვიციერი, არასოდეს დამთავრება-მეტე.

— ასე მიცემით მდგრადი გულების ნანგრევების კენ, მაგრამ მისამართი გამოუწყობ ჩამოაღერი ეძღვების შემთხვევაში, როგორმა მირჩევნი ტაძრის: მოწინეობა, უსიტყვით, უყალესეთი.

— ენი იცის, ამის ამერენებლ რამდენი შრომა, რამდენი წვალება დასტერა, რომ იღებადა დადგებული ეს ძეგლი შეეწინა, ჩეკი მისი სახელით კი არ ვიციო დაცა... — გავითიქმი, თქმით კი ვთქა:

— ნერგა რაღინიცელი ამერენებლა?

— მეათე საუკენის ბოლოს აუშენებია ქართლის ურისფათა, — თოთქის ჩემს კოშის ელემენტები, მაშინვე მიძინება რაოდი. — კარისტის გათხოვის დღის წარწერა უსოფრინა, ამ წარწერის თანამდებ იყო წელი ამერენებლის თურმეტ ტაძრის სოფლის სახელი უწევა და აღრუებდი ტაძრის ბაზილიკს წარმოადგენდა. კელების გრძელ ერტა მარტინ და განიკინგ გამოგვინდი, რომელიც მოცელ ხერის იყვავდა, იგი მიწამთა გაუსწორებია თემერენების თავისი შესამგ ლაპტენისის.

— სიღდან იცი კი? — ვითოვ გაოცებულმა.

— წამოსცდა რომ გადაწყვიტეთ, დამაინტერესა... მე კი მსგავსი რამ არასადაც არ მომსცდა.

კელების გრძელ შემცუველები და გამავალის მხრიდნ გადამინებ კვეთა. ხელისძინ ჩაიკრისებდი სოფელი ხელისგადაღილი ჩამდინა. გავრენი-გვერდ ჩამოავევით და უგხეობ გაღამანებულ გადამარტინოვთ.

— დად, მოგებ გახდეთ, რა ური აქებ? — მითხრა აღდგებულმა. — კინახავთ თემეტ ური გამინდებულ ქლავის... სულ მე კლავარაკო, ახლა შენ თემეტი რამე?

— რა ვთქა... — მერების აჩერით ვთქავი. არაფერი მქონდა სათმეტე. დამდგორია, გრძლობა სიონი წმიოერლობა. ჩემი ხალათი ურთხილებ მოიაპურე მხრებზე.

— მაღლობელი ვარ, დავ? — ჩილიად, საოცარი სინათ მოხარი და ხალათი გახევია. — გადაწყვიტეთ რა სპეციალობაში იხსელდი?

— ჯერ არა, ხან ქარური მინდა კიფო, ხან მურინავი, ხანაც ბირებითი. კრიი სიტყვით, აზრზე არა ვარ, საიო წავალ, შენ?

— უკრწერის ჟავალტეტშე მინდა ვისწავლი. ვნახოთ, რა გამოვა.

მერე ჩემად ვისხელით. რატომდაც ასე ბეჭნიერი არასოდეს კულონიკორ. ვერძონობი, რაბაც ხდებოდა ჩემის: გაურკვეველი, დამაციერებელი, თვალისიუღევებელი. შეუმნინდება ჩამონებდა და ვარსკვლავები აკიაუდნენ დაშე.

— დავე, რომელი სათაოა?

— ცხრა სრულება, წავიდეთ! — ვთქავი და ხელში ჩავიდე ხელი...

... ფირებიდან ტელეფონის ზარმა გამომიყენას, ამას რატან მივეღი და ყურმილი ავიღე:

- გისმერთ!
- თამრიკოს სთხოვეთ, — გაისხა წარტუმის შემსრულებლად ხმა.
- გია, შენა ხარ?
- დიას.
- თამრიკოს სალამის ცხრა საათისთვის იქნება, გია.
- გვმდლობთ.
- კარი დაგდე, ეს ბიჭი თამრიკოს კლასელია და სშირად ურეავს ხოლმე.

2

კლასი დაბაბულად მოელოდა ფარაონის შემოსვლას და ცდილობდა გამოცეცონ, საკლასო სამუშაოდ რას დაგვარუნებდა. ზარის ხმას ფართოი შემომყენა, რუთის რვეულები გადასცა და დაარიგეო, უთხრა, ხოლო თვათონ დაფასთან მიღდა, ცარცი აიღო და დაწერა: „ჩემი ავტომობილერი“.

— აუცი! — აღმოხდა კლასს. ამას ნალდად არავინ მოელოდა.

უარისმნა ცარცი დაფაზე ჩამოდო, ცხენისახოცებ ხელი შეიტმინდა და ღიმილით წამოედია ჩეკენ. საოცარი კაცია ავთანდილ მსახურებელი, რიგელსაც მთელი ხელი, რაც თვე მასხახვებ, უარისმნა უძახის. მე არ შემხვევრია ისეთი მოსხეული, რომ ავანდილ მსახულებლის რიდი არ ქმილებს. დირექტორზე უზრი მიხს გვიღიდება და კუველაზე მეტად ის გვიყვარს.

— რატომ გაიკირვეთ? — იყოთხა ფარაონი. — დაგვარუნებდა და დახალით თქვენი თავი: გია ხართ, რას წარმოადგენთ, რას ფირერომთ და ასე შემდეგ აბა, დავიწყოთ, ღრის ნე გარეგვი!

რვეული გადამარტებ და დაციერდა. სიმართლე გითხათ, მენტენა. სულაც არ არის ადვილი ჯიბებივით ამინდონობი შენ თავი და ყავლება აბანი, რაც ხამ.

მეზობლად ნიკა ფავლებიშილი, ჩემი ადგეტიკოსი მიზის. მისკენ გაბაბარე თვალი. აკადემიკისი აწევებოლოვით მიერეცება. ეტყობა, ძალანი ნაცნობის მისევის საკუთარი სახე. ნიკა ფიზიკის მომავალი ვარსკვლავი ბრძანდება. მას აქვთ ცხოვრებაში მიზის — გამოიკვითოლი, ნამდა და მშობლეული ნაცნაღებისკენ მიმავალი ხომალდებულ მტკიცებ მიიმართება მისკენ. ოორნებ უგა, საცნობად დანერებულია: შეუძლია საკუთარი ჩანთის მაგივრად შენ წაიღის; როგორ რომელიმე მეგობარს ურკავას, მისი ტელეფონის ნომრის მაგივრად საკუთარი ნომერი ავრიფის; ქედი კლაში დატორის და ასე შემცემ. წიას ძალანის ემსახურება, რომ მისი პაპის პაპი, თუ კადეც უფრო იქითური, დაგოთ გურამიშვილთან გრათად გასტარ მეგებესის ამალეში კოფილი და ქართველ კოლონისტები შერის დიდი როლს თამაშობდათ. არ ვიცა, რამდენად ცოდნილი პოლიტიკი მოღვაწე იყო ეს მისი შორეული წინაპარი, მაგრამ ჩეკენ ფირისმნის ბრწყინვალე მომავალში ეჭვი არავინ გვეარება.

„... ყოველ დილით ამრე ვდგები, ვვარჯიშომს, გაკ-
ვთილებს გაგადიმერებს და მერე უქცით მივდივინ
სკოლაშ. სერგეი მარტინ მიყვარს უკავშირი სიარულას.
მშობლებსაც ეხსერება საოჯახო საქმეებში. მარტინი
ფრინველის სიახლზე, ფიზიკა სამკროს სიაღმელოებაში მი-
მავალ გრძას. სპარსტიდან აპარიტის და ჰალრაკს ვალ-
მერთება...“ — წერს აკადემიკოსი.

კისერი წაიგირდებულ და აბლა ჩემს წინა მერჩხე ნინო დარაპევლიძის რცეულში ჩაგვჭიტი. ისეთინირა იჯდა, ბევრი კვარაცხელი ამოკიდოთხ. ჩანდა, მონდომებით ქვინი-და თავის ატრიპონტრეტრტ. ჩანდა, მონდომების აძლიშვილ არ გა- მართდა. კლასის კვებაზე შეუძლებავთ ისე კა დიღუ- ბევრ გოგოს ჩემი, ეწყონარ, მეგაბრძის მოყვარული. ჩემი აზრით, მასთვის კვებაზე დიდი სიმორნება სხვისთვის დამატება. კლასში აჩრდილივით შემოიპ- რება, ხმაბაბლა მოვევსალმება და ისე ურთისილად ჩამო- ჯდება. მეტებზე, მიმორნება ავტომობილების სასტუ- ლოთან დაჭადა და უშინა, არ გაადიორსო. აგრე ათა წე- ვათ კრატე ხესალებით და ამ მახსოვე, ოთხანი კა არა, საცეკვო ხეთაბი მიეკოს. ნინო კვებას გვივარს.

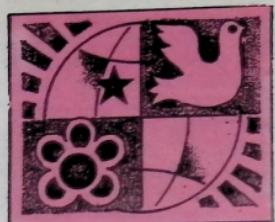
სხვებისაც გადავხედვთ არა მორინია, რომელიმც სკოლის ერთ კლასში იყოს მომავალი ინტელიგენციის იმდევნების რომელმანგანებული, რომელიც ჩვენს კაცობრებს. თუ ჩვენი იცნებები ახლა, მანინ ფუნქციებისი, გამომძიებელების, ექიმების, არქიტექტორების, კიმიკოსების რიგებს კარგი გვესხმა ვლინ. ამ, ჩემს მარტინიც რომ ზის, გიგი ბიძა-ლენიშვილი — ბიძა, ახლა ასე ავაგადაგვეხედი რომ ემინ თავის სახე, მომავალი შერეული ღოლმას თუ არა, იმისასაც მეტად მიმინიჭები იწერა. დადგადაც ღოლმას ბრძოლობა კლასობრივია. მის გვარითი რომ ზის მაცალა, ცის-ურთვალება, ჭრა ბიჭა, გურამ ბოკურია — ბელირ. იყო მომავალი ღილაპიმატია. რიგლისურად და ფურანუ-ლა და ამავ თავისებული და აპარატის. ბერი გარეული ჯემერ ნასახულებელია — ჯები აღ ზურაბ აღ ზურაბ მარტინიშვილი — ჩავიდა კარგი გველა და მარტინიშვილი — ჩავიდა სხვადას. ჯები მთვარ სკოლაში კველაჲ ღორი-ერა ბიჭა ჭიდავამაცი პირველი თანხრიდი აქვთ. ისე, არქიტექტორისახე კრიკავს ჭერას. მისი საწყვეტილი იყ-ნება, კველაჲ და მარტინ შეინიშნოს და მარტინის თბილობა. მას თავისი ძერთები ჰყავთ: არასაკიდე, მის ვაკ დეკ დე-რო, კორტეშე და რაიმდე, ჯები ისკო ბიჭა, რომ და-გვირდება, შენოვან სულ არ დამატებებს, რასაც ფიქრობას, უკეცელად იმას გეტავის: უკეცელაშებულად, მიუკიდ-მიუ-კიდავა, კიურე, მისა ერ გასხვებამა არ მყოფის. სხვა-ბი კა მტრიული აღზრდა, გამოიხატა არ მყოფის. სხვა- ბი რაგი ჩავიდა ნალი გრძელიბობა და დარიორობა...

კუსას — ჯემალ თოიძეს გავხედგ. ივ ახლავე შეი-
ძლობა ჩივთალით უკარისით ამავარი მის პატარ-
პატარა მოთხოვბებს და წერილებს ხშირად ვეკითხულობ-
რედილის გაზეთში და „ნორქ ლენინებში“, მაგრამ კუსა-
ლაშე დიდ პატარაობა მაშინ მოიცოვა, როცა მას სისის
წერილი „ახალგაზრდა კომუნისტში“ დაიხურა. იმ დღეს
რაც აქცომის ნომერი გაიყიდა და ბლილის, მორი ყველა
ჩერქ შევინარი. მარაზალი, გამორიცხულ წერილა
და მის დედანის შორის განსხვავება კარგი შესამნევი
იყო, მაგრამ ამსოფერი კურადღება არაფის მივიღებივა.
— რამევნი მოგვემონ პონორანს? — ინიველ კით-
ხვა გამომძიებულმა მისცა.

— არ ვიცი, — მხრები აიჩეჩა უურნალისტმა.
— მაინუ? — არ მოაძეო ბიბი.

— განვი! — მუ ტერჯვე მოი.





କୁଳାଳ ପରମନାଥ,
ଶାଶ୍ଵତତ୍ରୈଣେ ଶାଶ୍ଵତତ୍ରୈଣ
ପରମାନନ୍ଦିନୀଙ୍କ ପ୍ରମାଦିନୀ
ପାଦମିଶ୍ରମିଶ୍ରମିଶ୍ରମ.

ଡା ୧୦, ଏକମେଳା ଟିଲ୍ସ ଶୈଖିରୁ
କ୍ଷାନ୍ତରୀୟ ଯାଙ୍ଗାଶକରଣରେ କ୍ଷେତ୍ରର
ସରକାରୀ ପରିକଳ୍ପନା ଅନୁଯାୟୀ, ଏକମେଳା
ଶୈଖିରୁ ଉପରୁ ଉପରୁ ଉପରୁ ଉପରୁ
ଉପରୁ ଉପରୁ ଉପରୁ ଉପରୁ ଉପରୁ

1970-71 - 2nd Year ECE

მელიც გერთონებული ერგბის
ორგანიზაციის ახალგაზრდობის სა-
ერთოშორისო წლად გამოაცხადა,
რო რომლის დევიზია: „მონაწილეობა და მედიუმის განვითარება“.

ଦେବମା, ଗନ୍ଧୋତ୍ତରୁକୁ, ମହେଲାମା" ।
ଏ ଏକାଙ୍ଗଶିରକୁଳ ଫୁରୁଥିଲ ଡି-
ଲୋ ମିଶିବେଳେ ଏକାଙ୍ଗଶିରକୁଳ ତଥାରେ
ଖାଲୀ ସମ୍ପରକିଳି ଏକାଙ୍ଗଶିରକୁଳଙ୍କିଲ
କାଳିଲା ଗଢ଼ିଲୁଗୁରୁକୁଳିଲ ବାହ୍ୟରେ,
ହାତ କ୍ଷେତ୍ର ଶୈରି ଶୈରି ଯନ୍ତ୍ରିଲା ମହେଲାମାଙ୍କିଲ
ଶୈରିକରିବେଳେବେଳ, ଦିନତତ୍ତ୍ଵରୂପ ମହେଲା
ଶିଶିରକୁଳରେବେଳ ତାଙ୍କାଳିକ ପ୍ରାଣରେବେଳ,
ଏକାଙ୍ଗଶିରକୁଳରେବେଳ କୋଣିଲାକାଳିକ
ଦିନକରିବେଳିଲାକାଳିକ କାହିଁକିମାତ୍ରାଙ୍କିଲ

ისმა ა. ნოვიკოვისა და ლ. ოშანინის სიმღერა, რომელსაც დღეს ყეველი იცნებს, როგორც ტრიუმფური ახალგაზრდობის ჰიმნს. ასე დაწყო ფუტბოლის სტარტი. პრეველი ფესტივალი ჩატარდა დევიზით „ახალგაზრდობა, შეკვეთის დრო შტაციუ და ნაკრძლვის მშენებელი ბრძოლისათვის!“ შემდგრძელების ფესტივალის ლოგოგვების ცელებით სართულების მდგრადი არქებისად შესაბამისად. უკანასკნელი სამი ფესტივალის, გამა შორის მოსკოვის XII მსოფლიო ფესტივალის ლოგოგვების „ახალგაზრდობისტური სოლიდარობის, შევიღობისა და მეცნიერებისათვის“. ლროთა განმავლობაში ცულვბოლი ფესტივალის ებბემაცა, რომელიც 1957 წლის მთავრობის VI მსოფლიო ფესტივალის შემდეგ მოედნი მსოფლიოს ახალგაზრდობისათვის ნაცნობი ფორმა მიიღო — გვირილა ხუთ სხვადასხვა ფირის ფურცელით, რომელიც სისტემურად გამოხატავდა ჭავანების ხუთ კონტინენტს. უცულელი რჩებოდა მთავარი — ახალგაზრდობის სწრაფუა ერთანობის, სოლიდარობისა და შემჭიდროებულიყვნ იმას სპარსელობრივ თვითია ასკულუბლად. ახალგაზრდობის მსოფლიო ფესტივალებს მუდმივ ჰყავდა მტრები. ისინი ახალ ყოველ ლოგოს ხმარებონ, რათა ახალგაზრდლურ მომავალის სხვადასხვა ჭარმის მიღებას მოახდენდნ და მათ დასახურის მიღებას მოახდენდნ და მათ დასახურის მიღებას.

የኢትዮጵያ ቴክኖሎጂ

ნულ ან რეგიონალურ ახალგაზრდა-
ლულ ფორმებს.

ଶବ୍ଦାବ୍ଦ ହୃଦୟପୁରୁଷ ଦାନ୍ତଦିଲ
ଶ୍ଵରୀ ପ୍ରାଚୀ, କ୍ଷେତ୍ର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ମାତ୍ର
ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି କିନ୍ତୁ ଏହା
ମହାପ୍ରାଚୀ ମହାପ୍ରାଚୀ ହୋଇଥାଏ, ଶ୍ରୀ
ଦୁଇକା ଗୀର୍ଜନ୍ଦାରୀ, ସାଙ୍ଗେସାଙ୍ଗେଲାଙ୍କାଣ
ଦୂରାବ୍ଦ ମହାପ୍ରାଚୀ ମହାପ୍ରାଚୀ
ଦୂରାବ୍ଦ ମହାପ୍ରାଚୀ ମହାପ୍ରାଚୀ

ლიოს ახალგაზრდობა მცილროდ
არის შეკავშირებული და მისი



დეკტა XII მსოფლიო ფერივა-
ლის ჩატარებისთვის დაკარგი
საბჭოო მიზანის მოსაზღადებე-
ლი კომიტეტისა და ალპებ ცენტრა-
ლური კომიტეტის მმართვის სა-
პასუხოდ საქართველოს კომეუში-
რელეგანს აიღო გამტბილი ვალეუ-
ლების განვითარების ანალიზი
უკარებებით. წარმოების 45 ათასი
ათავის ზრდა მუშაობა, 1700-ზე მე-
ტრა კომეუშირულ-ახალგაზრდულ-
მა კოლექტებიმ იყიდა ვალეულ-
ლების ფერივალის განხილვის
ფორმაზე აღრე შესაბულონ მი-
მოწინარე წლის 9 თებერვალი. ხო-
ლო დომიტროვის სახელმის თბი-
ლისის სავალით ჭრის გამომდინარე
კომეუშირულ-ახალგაზრდულმა ბრძანებიდ,
რომელსაც ალექსანდრე სალინაშ-
ვილი ხელმძღვანელობს, ვალეულ-
რა ყოველი ფოს ერთ შემათა აუ-
ნისაბულებლად მიუჟაოს და გამო-
მუშავებულად თანხა ცისტებულის
ფონს გადაურიცხოს. ამ თაოსნო-
ბას მხარი დაუკარისეს სხვა საქარ-
თო კოლექტებიც მდებარეობა.

କ୍ଷେତ୍ରଗ୍ରାମିକଙ୍କ ମହାଲୋଦାଶୀ ଏହି
ଦୀର୍ଘବିରାମ ନିଃଶ୍ଵରଙ୍କ ସାଜୁଣ୍ଟରୂପରେ
ମେଘଦୂଷ୍ଟ, କରିଲୁଳବରାହିର, କ୍ଷେତ୍ରଙ୍କ ମହା
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କର ଅବଶ୍ୱଭୁବନୀ ମହାରମ୍ଭ-
ଲ୍ୟାହୀ. ମହା ଉତ୍ସବରୁଷ ମହାଫ୍ରଣ୍ଡରୀ
ଏବାଲ୍ଘବାହିରାତ୍ମାରୀ ରତ୍ନମାଧ୍ୟମିଳା, ଅନ୍ତିମ
ଗନ୍ଧାରମୁଖୀ ନିର୍ଭାବିତିଲା ତା ଶ୍ଵର୍ଗନୀ-
ରୂପିଳା ଗଢିଶ୍ଵରାମ, କରିଲୁଳବରାହିର
କ୍ଷେତ୍ରଗ୍ରାମିକ ସିଦ୍ଧବିଲୁଳିକା ଦାଦାମହାଶ୍ରୀବନ୍ଦେଶ୍ୱର
ମହିମାଶ୍ରୀରଥିବିଳ କ୍ଷେତ୍ରଙ୍କ ମହାମୁଖ୍ୟାବ୍ଦୀ
କ୍ରମିକାଶୀର୍ଥିଲ୍ଲାପି ପରିହରିଣିକ
ସାହେବଙ୍କ

卷之三

ტიო უფლებისათვის — მოქმედი რონ მოსკოვის საცესტივალო ობი-
ექტობაზ.

ଜ୍ୟୋତିରାଜ୍ୟ ଏକାଳ ମେଗାପିଲିମେଲ୍‌
ଦିଗନ୍ତ ପ୍ରସ୍ତରିକଣ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଙ୍କ ଏଲାଙ୍ଗାରୀ-
ଦିଗ ମହାକାଶପରିଦ୍ୱାରୀ, ମହାଦ୍ୱାରା,
ମହାଦ୍ୱାରାରେ, ସିନ୍ଧୁ ମହାନ୍ତିରିତ
ଥିବା ସାହୁର ପ୍ରକାଶରେ
ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

ଫର୍ମାର୍ଥ କ୍ଷେତ୍ରପାଲୁବୁଶ, ହରିଲେଖପ
ଗୁମ୍ଭଶ୍ଵରାଲୁବୁଶ ଏବଂ କୁଳକଣ୍ଠ ଶର୍ମ
ଙ୍କୁ ଶ୍ରୀପଦରାମବନୀ, ମଧ୍ୟବନୀ ଶ୍ରୀଲକ୍ଷ୍ମୀ
ପଦବୀତିଥ, ଏକତ୍ରିମେହରାଜାଲୀନ୍ଦ୍ରିୟରୀ
ଶ୍ରୀଲକ୍ଷ୍ମୀରାମବନୀଟିଥିଲେ ଧରନାଲୀନ ଶ୍ରୀ
ରାଜାନାଥ, ମତ୍ତୁ ମନ୍ଦିରାଲୋକୀ ଶ୍ରୀଗୁର
ଦ୍ୱାରା ଶ୍ରୀରାଜରୁବୁଶ ମନ୍ତ୍ରିକାର୍ଯ୍ୟ
ଦେଶ, ମହାରାଜାଦେଶ, ରାଜ୍ୟରୁବୁଶ କାହା
ରୁକ୍ଷଙ୍କ ମୃଦ୍ଦୁଲୀଏତ୍ତ, ଅନ୍ଧରୀପ ଶ୍ରୀଦିଲେ
ନିର୍ଭ୍ରାନ୍ତପୁରାନ୍ତରୁକୁ ଫର୍ତ୍ତୁଳ ଶ୍ରୀମା
ଦିଗ୍ବିନ୍ଦୁନାମଶ୍ରୀ, ଲୋକୁ ସର୍ବଲଭ୍ୟାଦା
ରୁକ୍ଷ ଉତ୍ସବରୁକ୍ତର ଶୁଣିବୁ ଗୁମ୍ଭା
ରାମା, ଉତ୍ସବରୁକ୍ତର, ରୁକ୍ଷପଦାର୍ଥ
କୁ ଶାଶ୍ଵତାଳ ଓ ଅନ୍ତରୁକ୍ତର୍ମଣ୍ୟରୀ
ଶର୍ମିତାଲ୍ଲାଙ୍କରିବାରୀ ମନ୍ତ୍ରିକାର୍ଯ୍ୟରେ
ବନତାଳ ଦ୍ୱାରାନ୍ତରୁ ତାଙ୍କରକାନ୍ତି ମନ୍ତ୍ର
କାଳାବ୍ୟାପକରିତା କାହିଁକାର ରମ୍ଭର୍ଦିଲେ
ଶର୍ମିତାଲ୍ଲାଙ୍କରିତ ଦାତାବୁଶର୍ମିତାଲ୍ଲାଙ୍କରିବାରୀ, ରମ୍ଭର୍ଦି
ମେଲୀପ କାହିଁକାର ଲାକ୍ଷ୍ମିନଗନ୍ତ କଥାରେ
ପାଇଲୁ ଶ୍ରୀରାମବନୀରୀ!“

အေပါဒါဂာလီ၊ လော်ခို ၃။ ဒုက္ခ-
ကျဲ စာချေမှုပဲ၊ ရွှေလြှောင်း၊ ဇူ-
န်နှောက်ပဲ၊ ပြုတော်လှုပ် အနုပါ-
ဆိုလာဖွေပဲ ဗျော်နှောက်ပဲ စာရွှေ့-
းမြောက်ပဲ အနုပါ၊ မိန် မိန်နှော-
က်ပဲဖြစ်ပေါ်သွေ၊ လော်ခွာထွေပဲ၊ နှောက်-
ပဲအော်လျှော်ပဲ၊ ပြုတော်လှုပ်ပဲ စာရွှေ့-
းမြောက်ပဲ အနုပါ၊ မိန် မိန်နှော-
က်ပဲဖြစ်ပေါ်သွေ၊ လော်ခွာထွေပဲ၊ နှောက်-
ပဲအော်လျှော်ပဲ၊ ပြုတော်လှုပ်ပဲ စာရွှေ့-
းမြောက်ပဲ အနုပါ၊ မိန် မိန်နှော-

କୁଳମୂର୍ତ୍ତିପାତ୍ର ଯେ ଉପରେରେ ମନନ-
ଚିହ୍ନଗୁଡ଼ିକରେ ମରୁତକରନ୍ତି ତୁମିଲୁଣ୍ଡିନ୍ତି
ଶାଶ୍ଵତପ୍ରେସର୍ ମେଡିକିନ୍ ଅତିଥିରେ
ମରୁତକରିବା ପାଇଁ ଏହାରେ କିମ୍ବା
କିମ୍ବା ମରୁତକରିବା ପାଇଁ ଏହାରେ
ମରୁତକରିବା ପାଇଁ ଏହାରେ

ფესტივალის მონაწილეები საქართველოსა და ესტონერები — უნიკალური დრამის ახალგაზრდობას, პარტიკულარ საბჭოთა, კომუნისტულ მუშავებს, ერევანის უძალევი სახატაღლაბლებს, საწილებებს, სამეცნიერო დაწესებებს, მონაწილეობას მიღებებში ჩირინგებასა და მანიუსტრულებებში დასხვა მასპონტი რომისძიებებში.

სულ მათვე საბჭოთა დამანაგება
ფართოდ გულებენ თავიანთი სახ-
ლებას კინ უსტრევილი და ლელება-
ტებას და სუმუშებას. ას პუშკინ-
ლომასა და სულდენთა XII მო-
ცულით უსტრევილი მნიშვნელოვან
როლს შეასრულებს ხალხია შო-
რის მეგობრობისა და ურთიერთ-
გაგების დაყარგებას. სანქციის იმ
პრინციპების დამატებაზე ასაღვანერობისა, და-
რჩქმების საქმეში, რომელიც უკრა-
გადაუყენებოს თანამედროვეობის
უძრიშველეული ასაკის დროისა და
მისი მიმდევობის უნიკარტებას და მისი

ყოჩივარეუბი

三四〇

— რა არის, დედი ომი? — გველამ
ჩაით წამოათ მხარში დაისკ.

ପ୍ରାଦୀଲ୍ଲ ଧାରାନ୍ତରାଳରେ କୁରାଶୀ ଯେଣି-
କି ତଥାରେ କିମ୍ବରାଳରେ, କ୍ଷେତ୍ରାଳ
ଗାନ୍ଧାରାଳରୁ ଏହି, କୁରାଶ ମାନ୍ଦେ ଶୈ-
ଖେ, ଗାନ୍ଧାରି ଶୈତନିମିଶ୍ରାଳ କ୍ଷେ
ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ରାଳ ରୂପ ରଦ୍ଦ କରାଯାଇ,
କ୍ଷେତ୍ରାଳ କ୍ଷେତ୍ରାଳ ରୂପରେ,
କ୍ଷେତ୍ରାଳ କ୍ଷେତ୍ରାଳ ରୂପରେ

— କୁ, ଦୟାଇ, ରା ଏଣି? — ତାଙ୍କୁଆବ
ଗାନ୍ଧାରୀରୁଥା ହେଉଛା. ପ୍ରେସ୍‌ରୁଲି ମିଳାବ
ମନ୍ତ୍ରିରେ କିମ୍ବାମ୍ଭୁଜାରୀ ଗୋ ଫାମିଲୀର,
ହେଉ ମନ୍ତ୍ରିବାବୁ, ପାହାର୍ଜୁରୁଥା ଏବଂ ତାଙ୍କି
ପାଶେ କିମ୍ବାରୀର ମିଳା.

— მოისცენ! იმი არა, ის!

— အောက် ပြုသော ပုဂ္ဂန္တများ — ပုဂ္ဂန္တ
၂၇၀မာရာ ဖွံ့ဖြိုးခဲ့သော စမီး ပုဂ္ဂန္တများ ဆုံး
ပြုလဲ ဖောက်ပါသော မောက်များ။

— ո՞մո՞ և զոյս, Շահնշահ, անձ,
հողակը զուտեմիա. — Բայց ոչինչ են նոնց.

— ებედურებაა ოში. კოჯორშეოთა...
— ლალი, შეხე, ისევ თოვს! გა-

— ဒေဝါ၊ ဒုက္ခန္တ အာများ ဒု
ဒာလုတ လှ၊ ပုဂ္ဂဆို? — ဒေဝါဒေဝါရှာ ဦမီပြ-
မ်းပါဝါ မောင်းဝါ စာတွဲ၊ ဒါ မြန်မာဘ မိ

კვილი და ზარი არ წყვებოდა.
ვიდაუამ კარში შემოიძეულა და ისევ
გაბრუნდა. ძაღლი შემოიძურა, გა-
წინავალი ვიხტო მივთვის თა უსა-
მართობა.

რჩე აპტა, შევტიკა, მაგრამ ძალლმა
აინუნშიაც არ ჩააგდო აფხორილი
კატა და ცაცხლს მოირე გვერდი

— ვა ი შენს დედას, — სახუ ჩამო-
იტხორტა ნინამ. — ისხედით, ცეცხლი
არ ჩაგიტრეთ, დაიყინებით. მე იმ
პეტერებისან გადავალ. — ჩიმი

— აქ მო, ბიჭო, ჩემთან. — ჩაწყ-
ვატილი ხმით თქვა ავთომშ და კაცი-
ვით მხარზე მოხვია ძმას ხელი, ცე-
ცხლოთან დასვა, გვერდით მოუჯდა,

დაუყვავა. ისევ მიაყარეს ფინში
გოხსნა, ისევ პძრიალთა ალი.

ცეცხლთან ჯდომა და ბრიალუ აღ-
ს ცეცხა მოუწდა ნინას. ცეცხლი
დარღვეს ატანიშვის ადამიანს, ცეცხლი
ზომო არა, ამონენა მარტოობას რა

წია და ჩალეჭილ ღობეს გადააძირდა.
ჰირისუფალმა თვალი მოჰკრა თუ
არა ნინას, მიატირა.

— აქ როგორდა ვიტევრო, ქაა
— ვამოებმურა ნინა და სული-
ძლიერ მოითქვა. — შენი ბიჭი რომ
აღარ ივლის ამ არგმარეზე, ჩემს პა-
ტარებს აღარ ამიწილებს, ყინის

აღარ გადმომიყრის ღობეზე, ხურ-
ჯინს აღარ ამიტევს, ქალაქის გზამდე
არ ჩამირბენინებს... ვაიმევ, რა ყო-
ფილა ეს ოხერი ომი!... — ახლა გა-

სევა პასუხი დედამ გელას კითხვას.
— სიკედილი, შიძმილი, წამება, დე-
და-შევილის დაშორება, ცოლ-ქმრის
გაყრა, და-ძმის დაცილება კოფილა...

— ისევ შეეკრა ტირილისაგან სულო
და რაოდა ღმიულის მიააძიო ჩმა მის

କୁର୍ରା ଦୂର୍ବଳ ହେଉଥିଲା ଏବଂ ତାଙ୍କୁ କାହାର ନାମ ନାହିଁ ।

ძებული. ახლა რაღაც უნდა ექნათ. მერე რაა, ჩემი ნაშობი რომ არ არ ისო, — გაპეიოდა ნინა და მუშტები იცემდა შეკრდზე.

ରୋଗିଦେ-ରୋଗିଦେ କିମ୍ବାକାରିରୁଙ୍କା ସାବଲ୍ଲାପିତା
ଦୟାରେ ମିଳାଇଯନ୍ତିରେ ଶାଲିମିଶ୍ର ତାଙ୍କ
ମିଳିରେ ସାବଲ୍ଲାପିତାରେ ଉଚ୍ଚରୂପ ଦୟାରେ, ଓ କେବଳା
କୁମାର ଅତ୍ୟନ୍ତରେ ଆଶୀର୍ବାଦ, ଗାନ୍ଧିଜୀର
ପ୍ରାସାଦରୁକୁ ଦେଖିବା, ମିଳିଯନ୍ତିରେ କବିତାର
ଦୟାରେ ଏହିବ୍ୟବସା ମାତି ସାଫଗମିଥି ଶେ
ର୍ବ୍ୟବସା.

ରୂପଦିଳ-ରୂପଦିଳ ମନୀଗନ୍ଧା ନିର୍ବା
ପ୍ରେପତ୍ତିଲିଙ୍କିଶିରାଶ ମିମ୍ବଶ୍ଵରାର ତାଙ୍ଗିଶ
ଶ୍ଵରିଣ୍ୟେ ରୂପ ଶ୍ଵରଜିନ୍ଦି ହିନ୍ଦୁପାଦିଲ

ქალაქები წასაღებად გამზადებული
მაწონი და რძე.

ბატშევები ჩემად ისხდნენ, ცეცხლს
ჩატარებული დროისთვის უკა-
და დანერგ ყურა. ფერობდნენ, მაგრამ
ვერაუფი გაუგოთ. ოთაში ადგურ-
ბული რძის სუნი ტრიალებმა. დუ-
ღი დანახავშე გაიხარეს, ისევ აიგ-
სო უდეოდ ზატარიელებული სა-
ხლი.

...გარიერავი მოსაღებობად პატა-
რა სარემელს. ბატშევები ეციათ და
თეატრულ შეცემის დარიინზე წამო-
მჯდარ დედას შესქეროდნენ. სატრ-
ოთ საბნებან ხელების ამოცება კერ
გაერებულათ, — ცოდნა, ლაპარაკისას
პირიდნენ როთხლი ამოსდოდათ.

ეზობრივი შენის შემოხილვისას ნი-
ნამ კართან ინაგა შეუქრიანდნენ.
ნა-
ფეხურები შემჩნია. შინჩა კერას მი-
აყრია, ხევლ ხელები კაბის კადა-
ზე ჩამოისავ და ბატშევები გადაეცა.

— ავთო ხადაა? — იყოთა შემი-
ნებდებმ.

— ტრიორი, დედი, იცი? — თავი
წაიღინა გლებმ.

— ტრიორები, ამა რა, შეიღო, —
თავი გააწინ ნინის. — მშასდომ
უკვერდა ჩიშმ ავთოს შიტო. არაუკ-
რი უოტები, სად შივერიკო?

ბატშევებმა თავი გააწინი.

... თოვლის ხევბის დაწევი ჩილი-
ლი დაცულინდა. აქა-აქა, ბუჩქნარ-
თან, ხავს და სური შწანე იყო, მა-
გრამ უკრი დაკარგათ. სიჩუმე იდ-
გა, კერ აღრე იყო, ტრემი ისევ ბინ-
დი იწვა.

ავთოს გრძელი ჯობი გჭირა ხელ-
ში, ძლიერ მარტვევდა თოვლს. გა-
თოშილ ხელებს რიგ-რიგიბით ით-
ბობდა იღლიასთ... ცოტაც, — ფიქ-
რობდა, — ვიყი, ხადაც არიან მიუუ-
ჩებოდი. — ქალამნანი ცენია თო-
ვლი გადაეცა, ჯობის წვერის მას-
ველა, გულ მძღვანელ ეცემდა. —
„მეშინა? — თავის თავს ჩაუკითხა.
— „არა, არ მეშინია“, — უპასუხა
კიღეც, მაგრამ კი ეცინოდა. დიღმა
სიჩუმემ იცის შიში. ჩიუმდ შემოვე-
პარება და ჩაიბუდებს გულში. შიში
დიღმა თვალები აქციო, გაუკითხა.

წინათ რომ არ ეშინოდა ტყეში შე-
მოსვალა? ეპ, მაშინ მიტო იყო მას-
თან... გული ჩასწყდა აკოთს.

ბუჩქი, აქა-იქ შეჩრდინ მიყიწუ-
ლი თოვლით, გამჭვარტლულს ჰევ-
და. მის ძირში მიწა შევად მოჩინდა,
მეჩერე მწვანე ბალას ნებმის წვერე-
ბივით ამოცულ თავი. ავთოს სუნთქვა
შევერა, ერთგათ, თონის პურის ღევ-
ნაზე მწვანე დაძარალულ ჭოთლები
მიწას გართხმიდნენ. შემორდან ჭო-
თლებს თეთრი ლატები ეღოთ, ზედ
სისხლის წევთბერი დავიდნენ კო-
ნიკარდას თავჩაქინდრული ყავი-
ლები. მიში და სიცივე დაავიწყდა
ავთოს. ჩიმიშხლა, ჯობის კერ ადგი-
ლი კერ უმოვა, მერე უგაღო, გაცე-
ცებულმა დაწყვეტი კვავილების კრუ-
ფა, კონიკარდები მირინან ძრერი-
ლენგ სკელ მიწიდან და, ჰიაკულას
ბოლობივით გატრილებული, ერ-
თომნებიში იჩლართებოდნენ. დრო

სწრაფად გადიოდა, ბლომად დაკრი-
ფა, მერე ტყიდან გამოვიდა და ვი-
კეცა. მირიოდა თავებვე პარარა მიჭი-
რალი ისე უსაროლი, ყალბერ ტრიკი-
ბოდა კვირილი. დაცნა კიდები გა-
თოშილი ხელ-ფერი გაუთბა, ოღინდ
თოვლისაგან დასველდებული თხელი
შარვალი ეკრიოდა წვეტიან მუხლებს.

სელ მაღა გამოჩნდა ჭალაქი და
ვიღების ეზოს წინ შეტერდა ავთო.
„ძალი? — გაიფერა. — რით შევკ-
რა კონები?“ — მერე უციდ რაღაც
მოიციქრა, დაიხარ და წინდა სა-
თავე გაუშვიტა, ერთი წვერი ამოა-
ყოფინა ძალს, ამოსწალი, ნაქსოვი და-
პყავა და შემოირლვა. მოწყვეტა პირ-
ველი ნარდვევი, მარდად შემოახვა
კვავილის კანას წელზე და ცრელი
მოიწმინდა. „მიტოაც ეგრე გვე-
ლოდი კონების შეკვრას. — ნათლად
დაინახა თავისი მიტო და გაუღიმა.
— მოკვდაო... აი, თურმე რა ყოფი-



ପ୍ରକାଶରେ ଦେଇ ଗାରିତୁଲାର ହେବ ଏହିଟା
ବ୍ୟାଙ୍ଗଳ ଗାନ୍ଧିଜୀରେ ବିମୋଚନ୍ଦ୍ୱୟୋଗୀ ଗାରି-
ତବାହାରେ ଶେଷ୍ଯାଗ୍ରାମୀ ଶେଷ୍ଯାଗ୍ରାମୀରେ
ତରଫରେ ଦ୍ୱା ଯୁଦ୍ଧିକାରେଣ୍ଟରେ ହୃଦୟର ଅସ୍ତ୍ରୀ-
ଭାବରେ ରଖାଯାଇଥିଲା. ଗାନ୍ଧିଙ୍କ ଦେଖିଲା ଶେଷ୍ଯ-
କାନ୍ଦିଲମା ଗାନ୍ଧିଙ୍କ ପରିଦ୍ୱାରା ମିଳିଲା-
ନ୍ତି ଏବଂ ପରିଦ୍ୱାରା, "ଦେଖିଲୁ ଯୁଦ୍ଧିକାରେଣ୍ଟରେ
କୁଣ୍ଡଳ ଏବଂ ଶେଷ୍ଯାଗ୍ରାମୀରେ", — ତେଣୁକୁ,
କୌଣସି ଦେଖିଲା ଯୁଦ୍ଧିକାରେଣ୍ଟ, ତିଥିରେ ପରିଦ୍ୱାରା
ଦେଖିଲା କାହାରେଣ୍ଟକବୁଦ୍ଧିରେ ଉପରିକରିତ କାହାରେ,
ଏମନ୍ତରେ ଦ୍ୱା ମିଳିଲାମି... କୁଣ୍ଡଳ କେତେକାନ୍ଦିଲ-
ଦ୍ୱା ହେବ ଶେଷ୍ଯାଗ୍ରାମୀରେ କାହାରେ...
"ନେହା ରା ମିଳିଲାମି ଏହି କାହାରେଟିମୁକ୍ତି—"
ଯୁଦ୍ଧିକାରେଣ୍ଟଙ୍କ ଦେଖିଲାମି କିମ୍ବାରେଣ୍ଟରେ ଶେଷ୍ଯା



Հայակ Տօնեա

„ଦେବାଜ ପର୍ମାଣ!“

— სახელითან ქალები გამოიდნენ, ხელად გაუცალეს ხურჯინი ნინას. ერთობ ჭალა, ჭრელა, უცემება ხალათი რომ ვცა, აფოს ალექსით მოკავშირი მარატი ხელი.

— ଦେଇଲା, ମେହି କୁରାଳା ଏହି ପାଇଁ ତାଙ୍କ
କେବେଳା ଶାଖାଟିଲା ନାହିଁ, କାହିଁ କାହିଁ କରିବାଲେଣିବା
— ଶେଷାବେଳା ଆଗରେ ଦେଇଲା । କାହିଁଲେଣା
ମେହି ମିଳି ହାତାଳା, ହାଲାଦେଖି ଆସିଲା ଆପଣିବାବୁ
ନେ, ମେ ଉଠିବେଳାଲା ଆଗାମୀ ରୁକ୍ଷରୀ, କାହାଜୀ
ଉନ୍ଦରା ଫାଵର୍କିଲୁଗ କୁମରିବାର୍ଦ୍ଦେବୀ ।

— ეგრე სკელი და შარვალებითოვ-
ლეკილი? — ტყევე ტოტევე შეფხრუ-
ნილ შარვალზე წაავლი ნინამ შეიღის-
ტა. — წაო, გათბი, ემაზ შარ-
ელი. — წაადი, გათბი, ემაზ შარ-
ელს ამოგებებსაც, ჟურნალს გაჭირ-
და მეტე წაადი, — დაუკუვავა ნინამ
შეიღის, იუქირი, გათბება და ტყევე
წასელა დაუზარბა.

— ნუ გეფიქრება, დედი, — გაეცინა ბიჭება, თან გამოვლევილი შარვლის ტორტე ხელისგული დაისვა, — პატარა ხომ არა აარ.

— ତୁମାଙ୍କେ ତୋହାଲୀ ଗାମିଳିବୀ, ଦିକ୍ଷାରୀ!
— ଗାନ୍ଧୀଜିରଥିଲା ଶ୍ରୀଗଣ୍ଠ ନିନାଥ! —
ଚଲାଯୁଗର ମରିଯୁଗର, ରା ପ୍ରେସ! — ଅଛିଲା
ତୁମଙ୍କ ତୁମ ଶୁବ୍ରାର, ଦିକ୍ଷାର ରାଜାଙ୍କ ଗାନ୍ଧୀ-
ଶ୍ରୀଜିର ପାଇଁ ପାଇଁରିବାର ପାଇଁର କାହାର କାହାର
ମନିଶାଖାରିବାର!

ନେଇବୁଣୀର ଲୋଗବଦଶ ଶ୍ରେଷ୍ଠ-
ଅକ୍ଷୟାଳୟରେ ଥିଲା, ତାମନ୍ତରେହି-
ଥିଲା ଏବଂ ତାମନ୍ତରେହିଥେଲିମିଳିଲା-
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଥିଲା.

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ଶାଶ୍ଵତାଳୁଙ୍କା
ହେଲ୍ପିନ୍ଦା ଶାଶ୍ଵତାଳୁଙ୍କାପାଳଙ୍କ
ଶାଶ୍ଵତାଳୁଙ୍କା ମନ୍ଦିରକୁଳା
ଶାଶ୍ଵତାଳୁଙ୍କାରୀଙ୍କ ଶାଶ୍ଵତାଳୁଙ୍କା
ଶାଶ୍ଵତାଳୁଙ୍କା, ଶାଶ୍ଵତାଳୁଙ୍କା ମା-
ନେନ୍ଦ୍ରିୟରୀ ସାଶ୍ଵତାଳୁଙ୍କା ମନ୍ଦିର-
ଦାଳ, ଶାଶ୍ଵତାଳୁଙ୍କା ପ୍ରାଚୀନୀରୀ
ମନ୍ଦିରକୁଳା ପ୍ରାଚୀନୀରୀଙ୍କା
ଶାଶ୍ଵତାଳୁଙ୍କା-ଶାଶ୍ଵତାଳୁଙ୍କା ଦ୍ଵାରା,
ମନ୍ଦିରକୁଳା ଅଧିକାରୀଙ୍କୁ-
ଦିଲା ଏବଂ ନିର୍ମାଣକୁଳା-
ଦିଲା ରାଜାଙ୍କା-ରାଜାଙ୍କାକୁଳା-
ଦାଳ, ନେନ୍ଦ୍ରିୟରୀ ଲୋକଙ୍କାଙ୍କାକୁଳା-
ଶାଶ୍ଵତାଳୁଙ୍କା ଶାଶ୍ଵତାଳୁଙ୍କା, ଶା-
ଶ୍ଵତାଳୁଙ୍କା ମନ୍ଦିରକୁଳା-
ଶାଶ୍ଵତାଳୁଙ୍କା
ପ୍ରାଚୀନୀ ଲୋକଙ୍କାଙ୍କା
ଏହି ଦ୍ୱାରା ମନ୍ଦିରକୁଳା
ଗମନରୀଙ୍କା, ରାଜାଙ୍କାଙ୍କା ପାଇଁ
ଶାଶ୍ଵତାଳୁଙ୍କା ଲୋକଙ୍କାଙ୍କାକୁଳା-
ଲୋକଙ୍କାଙ୍କା ମନ୍ଦିରକୁଳା ଦ୍ଵାରା
ଲୋକଙ୍କାଙ୍କା ମନ୍ଦିରକୁଳା ଦ୍ଵାରା

ଶେରୁଣ୍ଡ ଶାଖିରିନ ପ୍ରମଳେହ
କମ୍ପିଗ୍ରେସିଲ୍ଲାଟ କ୍ଷାଣ୍ଟାର୍ ଦିନ
ରିବ୍ ଏକ୍ସିଲ୍‌ବାର୍କ୍‌ଶେ ରୁ ଅମ୍ବ
ବେରୁଟା କ୍ଷାଣ୍ଟାର୍, "ଶେରୁଣ୍ଡର୍‌କ୍ଷାଣ୍ଟାର୍"
ଶେରୁଣ୍ଡକ୍ଷାଣ୍ଟାର୍ କ୍ଷେତ୍ରରେଣ୍ଟିସ ଦା
ପ୍ରକାର ନାର୍ଗାନିଶାପ୍ରିଂଡିକ୍‌ଷେ
ବେରୁଣ୍ଡର୍ଲୁଟ କ୍ଷେତ୍ରରେଣ୍ଟର୍.

ଶୁରୋଇ ଡାକ୍‌ଖିଲାର୍ଗ୍ରେଜ୍
ନୋର୍ମିକ୍ସ ପିଙ୍ଗଶି ମିଟାତ୍ର
ସେବାଲୁଣ୍ଡ ବ୍ୟାପାରିଲୁହାର୍ ପା
ଲ୍ୟୁକ୍ଷନ୍ଦାର୍ ଏବଂ ରାମିଲୁଣ୍ଡ ପା
ପ୍ରେରଣ୍ଡ କୋନ୍ଫର୍ମେସଟ୍ୱେ ଏବଂ
ପାଲାନ୍ଦିଲ୍ଲିମ ତାଳିଲ୍ଲାମ୍ ଏବଂ
ପାଇସ ଏବଂ ଆଶ୍ରମଟ୍ୱେ ଏବଂ ଶା
ପିଠାର ମିଶାମାରିତ୍ତେବ୍ରେ, ପାଇସ
କ୍ରେଟ୍ୟୁଲ ରାତ୍ରିନାଲ୍ଲ-କାଶ୍ଚିତ୍ର
ଦାର, ପାଇସର୍କରା ସାକ୍ଷଲ୍ଲବ୍ର
ତାଙ୍କ ଏବଂ ଶାଶ୍ଵତାଳ୍ଲବ୍ରଦ୍ଵାରା
ନୋର୍ମିକ୍ ପ୍ରେରଣ୍ଡେଇଲ୍ଲା ଏବଂ ନା
କ୍ରୁରାନ୍ଦିଲ୍ଲିଟ୍ସ ପାଇସର୍କରିଦ୍ଵାରା
ତାଙ୍କ, ବ୍ୟାପାରିଲୁଣ୍ଡ ବ୍ୟାପାରିଲୁଣ୍ଡ
ତାଙ୍କ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ୍ସର୍କରାଶି ରାମ
ଭାବିତାର୍ଗ୍ରେଜ୍ ଥିଲା.

წიგნში შეტანილია აგრძელებული პიონერული და კომუნისტიკული სიმღერები.





“ରାଜାରେ
ବିଦେଶ
ପରିବହନ
କରିବା
ପାଇଲା
“ରାଜାରେ
ବିଦେଶ
ପରିବହନ
କରିବା
ପାଇଲା
“ରାଜାରେ
ବିଦେଶ
ପରିବହନ
କରିବା
ପାଇଲା
“ରାଜାରେ
ବିଦେଶ
ପରିବହନ
କରିବା
ପାଇଲା

გარეალისტური კინო

ნინო ხარაზიანი

7-8 ଫିଲୋସୋ ପ୍ରକ୍ରିୟା ସାମାଜିକ ଶୈତା-

ଲେଖିବ କାହାର 13 ଫିଲୀରୁ, ମାତ୍ରାକି
ମିଳ ନିର୍ଦ୍ଦେଶପଦ୍ଧତି ଏବଂ କବିତାରୁଲ
ଦେଖିବାରେ ପାଇଁ ଦେଖିବାରେ ନାହାନ୍ତି ନିଃତି,
ରାହୁ ମରିବାରୁ କହିବାରେ ମରିବାରେ ନାହାନ୍ତି
ଏହା, ପ୍ରଥମ ନେବା କହିବାରୁ ମହିମାରୁ
ଶୈଳିଲୟକ ଗାନ୍ଧିଲୋକରୁଙ୍କୁ
ଲେଖିବ କାହାର 13 ଫିଲୀରୁ, ମାତ୍ରାକି
ମିଳ ନିର୍ଦ୍ଦେଶପଦ୍ଧତି ଏବଂ କବିତାରୁଲ
ଦେଖିବାରେ ପାଇଁ ଦେଖିବାରେ ନାହାନ୍ତି ନିଃତି,
ରାହୁ ମରିବାରୁ କହିବାରେ ମରିବାରେ ନାହାନ୍ତି
ଏହା, ପ୍ରଥମ ନେବା କହିବାରୁ ମହିମାରୁ

గానిశ్చభుల సర్వలైంగిక్తుల లాష్టిక్స్ ద్వీపాల్స్. గుండా మార్ట్రమ మాటలు మహిళింగాల్స్ - శెరిల్స్ డాయిన్స్మ్యూల్స్ స్ట్రుగ్జాల్స్ లో మ్యూశిమాన్స్ శేర్ఫ్రోగ్రాయా, న్యాయా, న్యాయా వి లాష్టిక్రాబ్బెశ్చ చ్యాప్స్ గ్రాఫ్టు కొన్సెస్ క్వాలిష్ ట్రాపాల్ శెర్పీట్రోగ్రాయాల్ అందాంధాశీ క్రాయిల్స్ట్రోప్స్ బ్యాక్సీట్రోప్స్ ట్రోప్పిట్ మ్యాంస్ క్యూర్ లిప్స్, సుమాక్ దిప్పీస్.

ଏହିସବୁ ଅଧିକାରୀଙ୍କଙ୍କିରଣିକାରୀଙ୍କଙ୍କ ପରିମଳିତ
କାନ୍ଦିଲାରୀ ଉପରେ ଆଶିଷିତା କାହାରେ ନାହିଁ । କିନ୍ତୁ ଏହିପରିମଳିତ
କାନ୍ଦିଲାରୀ ଉପରେ ଆଶିଷିତା କାହାରେ ନାହିଁ । ଏହିପରିମଳିତ
କାନ୍ଦିଲାରୀ ଉପରେ ଆଶିଷିତା କାହାରେ ନାହିଁ ।

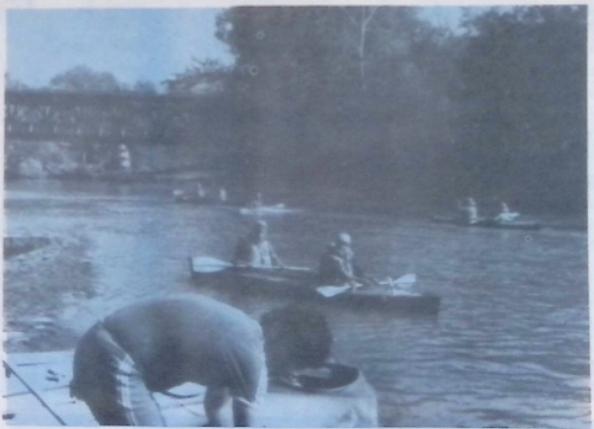
ശാമിൽ ശ്രീരാജ് മാർ താങ്കുണ്ട് സാധ്യത-
ഹേം അനുഭവിക്കുമ്പോൾ ചുരുക്കാല കാല-
ഭാഗം അപിറ്റുമായും, കമ്മ വിനാ തുടി
ശ്രീസന്ദേശവും അൻ ദാരുലൈഖാല
സ്വീപ്പണിംഗ് പ്രാഞ്ചരിം നിന്താരാം
ക്രാക്കർപ്പുല ഡാ ട്രേരിക്കുല മന്ത്രക്ഷോ-
ണ്ഡും, സെക്രോള സ്റ്റർക്കുലാം എൻ-
ബെഡ് മാനുംകാസ് എൻഡീൻല റാലാ-
ംഗേ ഡാനൗൾസ് ശ്രീപ്രീഥിമാം ഡാ ഗാ-
മാംഡരുംബോഡിസ്വാഗ് മിസ് ഡാപ്പുസ്, ഡാ-
ംഗിനേംബുലി നുബോം ഡാപ്പരുഡാം ഡാ-
പുരുഷൻ സ്റ്റീരാം ഗാമ്പ്ലേറുഡാം. ഡാ-
ബുസ് പ്രാഞ്ചരിംഗ് ഡാംസ്ക്രാറ്റിക്കാഡാം
തോലാംതോലാം ഗ്രാഫ്രേഞ്ചാഡ് മിസ്
മുഗ്ഗർ ശ്രീക്കര്മ്മാഡിന അലഡുലൈഖാല ചേ-
രോക്കേ സിരിതുലിം മിനുംകാരുഡി (പ്രാ-
ഡാംഗേ രൂപരം നേരീലിംസാരുഡി മിനും-
ഡാംഗേ മേശുന്നു സിരിതുലിം നുംഗു-
ഡാം).

பூர்வ ஶேமன், குதாக்க என்றால்-

ଏ ଶାଖାରୀରୁକ୍ତିରେ — ଶାଖାରୀରୁକ୍ତିରେ,
ମହାରାଜ କୁନ୍ଦ ପୁଣିକା ରାଜତଳୀ ମନ୍ଦିର-
ଗୁରୁକାର ଶୁନ୍ନରୀପିଲ କିମ୍ବା କରିତା ମା-
ନ୍ଦିମାନ୍ଦିରୁକ୍ତିରେ ଗାସାରିନ୍ଦିରି ମନ୍ଦିରରେ

დამწერი ალპინისტის კუთხობაზე
დათომ უკვე ბერი მან იყიდა
კლდოვან ასტყაცა, თოვებას ჰქონდა
მა, „ცოცხანი“ ქვისათვალი და მე-
ხსიათის თავის არიდება... გვლე-
თს კლდეებზე ზაფხულის პერიო-
დის სწორითნელი ვარჯიშების მო-
საგონიერებლად უღრულობაზე
ძლიმობა შემოჩანა... და კიდევ, ასას
სპორტის კულტურა ერთი კულტურა
სახეობა, რომელიც დათოს ანტე-
რესებას... ძიღვდში ვარგაში ღიღა
ხანა არ აირა, რაც აღმიწერ, მაგ-
რად მის მწერობრებს, საპირო
კუშიონის ჩემითინაცის ყოფილ
პრიზიორს თელო გოგოშეურს რომ
ჰქონდოთ, დათოს გან აუცილებლად
მშენებდ და მშენებდ მშენებდასტი
ადგენდა. ამ ვარაუდს ბიჭის შარ-
ზენდული წარმტკიცებულ უყვარებას,
— მაშინ დათო აბრამშეიღიანა მოს-
წავლეთა რესპუბლიკურ პიონად
მოკრელობაში მესამე ადგილი მოი-
ჰვავა.

ა. რამდენი საყვარელო და სა-
ნებრეტისა საქმე ქვეს დღით მიმდინარეობს. ამ რამდენიმე თვეის წი-
ნათ კი კულტურულ ამას კადევ ერ-
თი და, დათვისების, როგორც ამ
საქმეს ინგრეზიზარისაციანის, კუ-
ლტურულ მნიშვნელოვანი საქმეები დაე-
მატა: თბილისის 94-ე სამუშაო
სკოლაში VI-VII კლასებთაგან შე-
იქმნა და დაკომპლექტდა ტურის-
მისი და სპორტულ ინიციატუაციის
სექცია. ის აქმდება უნდა, არც სკო-
ლის დირექტორი (ჭაბუკა ტექშე-
ლაშვილი) და არც ფინანსურის
მეთოდისტი (კარლო კაპიტანე) არ
გაუკეთდება იმ გარემოებას, რომ
ეს შედარება აბრამიშვილის იჯაახი-
დან წილივია; შეაძლებელა და თა-
ნალიგმი კი დღით გამოიჩინეს. სექ-
ციაში, რომელსაც დათ ხელმ-
ძღვანელობს, საღლელისოდ 20-მდე
ბავშვია გარეთინიგბული, ჰყავთ
ერთი უცტროსკლასტრილი — და-
თოს მათ ზურიელი. მანაც, თავასი
მისა არ იყოს, განსაკუთრებული



ერთობის უკიდველები დიამ-
ანგა პარენაზი კოფენა...

ସାଲାପ ଶ୍ରୀଦ୍ଵାରାନ୍ତା କ୍ଷୁଣ୍ଣିବିଳିଲେ ଶେଳେ
ତାଙ୍ଗାଶ୍ରୀନ୍ତିରୁଲାଲ, ଶେରନ୍ତିଲୁରାଲ
ପିରିନ୍ଦାଲୁ ଶେରାଲୁ
ଶେଳାଲ ମୁଦ୍ରାଲ ଏକସାର୍ଵ ଶମନକୋଣ
ଶେଳିଲାଲ ଶେଳି ନାଟକ୍ଷେତ୍ରାଳିତି: “ତୁ ଓଁ
ଦୁଇଶ୍ରୀନ୍ଦିଲ, ମାନ୍ଦିଲ ଶେରାଲୁ, ଶେ
ଶେରାଲୁକୁଣ୍ଡା, ଶେରାଲୁକୁଣ୍ଡା, ଶେରାଲୁକୁଣ୍ଡା”
ଏହା ଶେରାଲୁକୁଣ୍ଡା ପଥ, ଏହା ମାନ୍ଦିଲରୁ ଦା
ରୀ ମାନ୍ଦିଲି ଏହି ଶିଳ୍ପକୃତି: ଏକାଲା

გაიან ას რ კოფილ ბინინტ ტ
ტერდულება, ცრემლი. სწორი ი
გაიე ლალონ . ჰო სკოლოლი
ცრემლები გინამედი, ზღვშემატებ
თავს ძლიერ იყავებდი, რომ არ ა
კონტრიტულყოფა. როგორ გრევი-
ნადა გაშინ სხონის ცა და მიწა,
თემუალა ბრძოლა ჯგრებრობით
უწყვეტილი იყო.

გახსოვს? — „მე დავბრუნდები, მე შენი თმები დამაბრუნებულ...“

სწორედ ამ ლექსის კითხულობდი
შენ, როცა ქარმა მოგზაური იგი. შენ
აღეჭრი... დაიხარე... და... ბრძა ტყვეა-
მაც გაიზუზუნა.

მაგრამ არა, შენ იქ არ დარჩე-
ნილახა, შინოუსვლელი არ გევად,
რაღაც შენს ლექსებსა და ჩეკენს
გულებში ცოცლობ, მირჩა...

ପରମା ପାଦିନ୍ଦେଶ୍ୱରାଲ୍ଲୋ,
ଜୀବନ୍ଧୁଲ୍ଲେଖତା, ୧-ଟାଙ୍କ ବାହ୍ୟାଲ୍ଲେ
ବ୍ୟାଙ୍ଗା, VII ପ୍ରକାଶକ.

հայեցական
գիտութեան

აუგოსტის ცეკვე

ପ୍ରାଚୀନତା

შენ კავკასიონის მისაღვანებლათ
ერქონებოდი მტრის, მაცრა თა-
სიმოდით თანხმების გამო
ცხოლადის უზარა ეფაზე შენ სა-
თავენო საქართველოს, შემძლებე-
ლი მოწარყოდა. მე ეს ფრინველი
გამოიგეხილი, სისხლის წევებში
დაწერილი სამეცნი ბარაჟისთ
ვით.

333 ՀԱՅԵՐԾՈՅ,
Տ. ԻՇԽԱՆՅԱ, Ց-16 ԿԵՐպար
Կյուղ, VII բնակե.

• ნორი •
მირზა გელოვანი

ଗୁମ୍ଫିଲିବାରେ, ମିଳିବାରେ... ଗୁପ୍ତକାନ୍ଦିନି ଏହା
ଦୀର୍ଘ କୁଣ୍ଡଳ କରିବାରେ କରିବାରେ, କୁଣ୍ଡଳ ଉପରେ,
କାନ୍ଦିଲାଙ୍କ କରିବାରେ କରିବାରେ କୁଣ୍ଡଳରୁହାଁ
ଶବ୍ଦିଷ୍ଟିକୁ, ଅନ୍ଧାରୀ ଚିତ୍ରାବଳୀ ଦାଖିଲା
ଦେଖିବାରେ ଶବ୍ଦିଷ୍ଟିକୁ ଅନ୍ଧାରୀ ତିନିଜଟିମୁଦ୍ରା
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଖିବାରେ ଦାଖିଲାକୁ ଦାଖିଲାକୁ
ଅନ୍ଧାରୀ କରିବାରେ କରିବାରେ, ଅନ୍ଧାରୀ
ଅନ୍ଧାରୀ କରିବାରେ କରିବାରେ, ମଥୁରାରୁ
ଦୀର୍ଘ କରିବାରେ

ଗୁଣସ୍ତର୍ଯ୍ୟ, ହୋଗନ୍ତ ଫାଳିନ୍ଦିତ ଶେର
ରୁ ଲାଦାନ ଶୈଖିରୁ, ହୋଗନ୍ତ ଶୈଳୀମା
ରୂପରୁଣ୍ଡିତ କାହାରୁଙ୍କେତ୍ର ହେ ? କେ, ଶେର
ଲାଦାନ... ହୁ ଦେଖନ୍ତିରୁ ଆସଗଲ ହା-
ମନ... ବେଳେ ହୋପା ଶୈଖିରୁ ଥିଲା ଗୁଣ୍ଠ
ପାଇଲା ହେଉଥିଲାନ ଶାଖରୂପରୁଣ୍ଡିତ
ଗାନ୍ଧିତା, ହୋମରୀଶିବ ପିଲାପାଇଲା
ଦିଲାକ୍ଷିତ ଶେରି ଲୁଗିଥିଲା, ଲୁଗ ଲା-
ଦାନରୁଣ୍ଡିତ ଗର୍ଭିନୀ ଶୈଳମା, ମାଗରିତ
ଶେର ମନ୍ଦିରୀ ଆଶ ପାଇ ଲାଦାନ...

და მოტკუნავს, მოჩაერაკებს, მო-
იძლერის... დიდი და პატარა გახ
„ირმის წყაროს“ ეძახის. მართლაც
შესაფერისი სახელია!

ଡାତା ଏକିମାନ୍ଦିର,
ଗାନ୍ଧାରାନି, ମାର୍କଟୁନ୍ଟର୍ସ ୧-ରେ
କାଶ୍ମୀରାଲ୍ମ କ୍ଷେତ୍ରରେ, IV ଫେବୃଆରୀ.

ԲՐԱՅ ԵՎԱՆԻԿԱՆ
ՀՈՐՆՁ-ԼԵՇ-ԲԴՄ

1984 ରୁାତ୍ର ଖାଲିଲେ କୋରକିମାନେ କୋପା-
ଇଲ୍‌ଟାର୍କ ରେଙ୍ଗଶ୍ଵରାମ୍ବାଦୀ ଜ୍ଞାପନିଶ୍ଚାଳା
ଶ୍ରୀମତ୍ସୁମିତ୍ରାମ୍ବାଦୀ ମେଲାହିଲ୍‌ପିଲ୍ଲା କ୍ଷେତ୍ର ମେଲାହିଲ୍
ରୁାତ୍ରିରେ କୁଣ୍ଡା ପାର ରାଶ୍ଯାମ୍ବା ଏହି ପ୍ରେସର୍‌ଚାର୍ଚ
ମଧ୍ୟ ମାର୍କେଟ୍ ମେଲାହିଲ୍‌ପିଲ୍ଲା ନିର୍ମିତରେ ପାଇଁ
ଫ୍ରାନ୍କଲିନ୍ ମାର୍କେଟ୍‌ରେଖାରେ, ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ
ମେଲାହିଲ୍‌ପିଲ୍ଲା ଉପରେରେ ମେଲାହିଲ୍‌ପିଲ୍ଲା ମେଲାହିଲ୍‌ପିଲ୍ଲା
ମେଲାହିଲ୍‌ପିଲ୍ଲା ମେଲାହିଲ୍‌ପିଲ୍ଲା ମେଲାହିଲ୍‌ପିଲ୍ଲା ମେଲାହିଲ୍‌ପିଲ୍ଲା

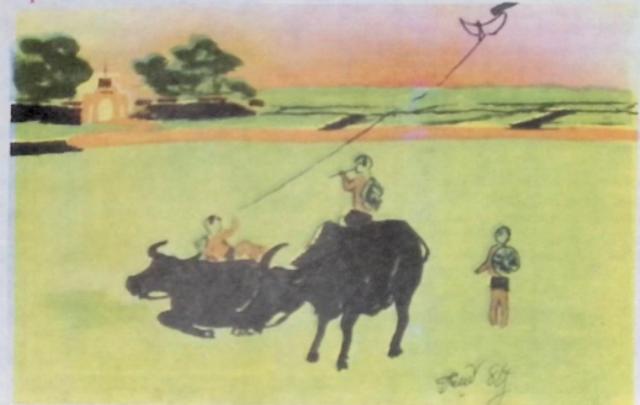
କିମ୍ବା କେହିନି ଶ୍ରୀପଦରଥ, ଏହାର ଅଳ୍ପତା
ଦୟାରେ ଶଶିଭରଣ ପ୍ରକରନାମି ଶେଷାବ୍ଦ, ମଧ୍ୟକାଳ
ରେ ଶାନ୍ତି ନିର୍ମାଣ ପାଇବାରେ କମି ଏ ଶାନ୍ତି-
ପ୍ରକରଣ ପ୍ରସାରଣୀ, କମିଲ୍ଲାମ କମିନ୍‌ଦୂର
ରହୁଯାଇ ଲାଗୁଥିଲା ପ୍ରକରଣରେ ଫୁଲାଙ୍କା, କମିଲ୍ଲାମ
ଲାଗୁଣ୍ଠିଲା କିମ୍ବା ଅଭିନାନ ପ୍ରକରଣକୁ.



ఎడ్జ్ డెవలపర్, అంట డార్చాలుని శ్రేణులు
గానికిల్లారు, కంటే దిగువను లేదా నీటిను.
ప్రాథమికాల్లుని క్యాపిలాసిఫిక్ కాలోనిక్ ప్రా-
థమిక్ కిస్తిస్తును, బెగ్గిటుని శ్లోన్గ్రాఫ్.
ప్రైవేట్ క్లింష్ క్లెప్పర్, మాల్ట్ సింక్రోనోసిం లె-
చిప్పింగ్ క్లింష్ క్లెప్పర్, ఏప్లికేషన్ ట్రైప్ల్ క్లింష్
స్ట్రెచ్యూన్ క్లెప్పర్. ఎడ్జ్ డెవలపర్ త్వరితమైన
ప్రాథమిక్ క్లింష్ క్లెప్పర్, క్లింష్ క్లెప్పర్ క్లింష్ క్లెప్పర్ X1
స్ట్రెచ్యూన్ క్లెప్పర్ క్లింష్ క్లెప్పర్ క్లింష్ క్లెప్పర్
స్ట్రెచ్యూన్ క్లెప్పర్ క్లింష్ క్లెప్పర్ క్లింష్ క్లెప్పర్ క్లింష్ క్లెప్పర్
క్లింష్ క్లెప్పర్ క్లింష్ క్లెప్పర్ క్లింష్ క్లెప్పర్ క్లింష్ క్లెప్పర్

ଏବେଳାର୍ଥିକାଙ୍କା, ରାମ ପାତ୍ରଗୁଣାନ୍ତି ଶ୍ରୀଅର୍ଥିକା
ଦ୍ୱାରା ଉପରେଲୋକନ ରେଖା ହାତିଲା. ବେଳା ମହାକୁର୍ମରେ କାହା
କାହା ଏହା ଉପରେଲୋକନ, ରାମ ଉପରେଲୋକନ
ରେଖା ବ୍ୟାପାରକାଙ୍କା ବ୍ୟାକରଣକାଙ୍କା, ଏବଂ ରାମ
କାପାଦରିନୀରିକା ଏହି ପରିଚୟାବଳୀ ଅଧିକାଙ୍କିତ ହାତିଲା.
ପରିଚୟାବଳୀ ଉପରେ ମହାକୁର୍ମରେ ଉପରେଲୋକନରେ.

3. მიუანდანი



ଦେଶେ କାହିଁରୁଥାବେ କିମ୍ବା ପ୍ରାଚୀନତାରୁଥାବେ କିମ୍ବା
ଏହି ଏହି କିମ୍ବା ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି

କେବୁଳ ପିଣ୍ଡିଲୁରୁଦ୍ଧବେଳୀ, କେଲାଣ ମହାନେତ୍ରରେ
ଅଭିଯାନୀ ଉତ୍ସବରେଣ୍ଟରେ ଏଥା ଯାଏ ଏହି ମହାତ୍ମାଙ୍କରଙ୍କ
ମହାନ୍ମାରମ୍ଭନେତ୍ରରେଣ୍ଟରେ.

ପ୍ରାଚୀନମାନିଙ୍କ ଶେଷତଥାରେ ପ୍ରାଚୀନରେ, ଏମନ୍ଦିଲୀ
ଶୋଭାପ୍ରେଣ ଗାନ୍ଧିଜିନ୍ଦିଲୀ ଓ ଅର୍ଥକାରୀତିଃ ଶେଷ-
ତଥାରେ ହିନ୍ଦୁ-ବାନ୍ଦୁରେ, ଏହିରୂପରେ ବ୍ୟାଧାରେ ଏହିପରିବା
ଦେଖାଯାଇ କଣାକୁଳରେ ଗାନ୍ଧିଜିନ୍ଦିଲୀ, ଶୁଭ୍ୟତାରେ
ବିଶ୍ୱାସରେ ଅନୁଭୂତିରେ ଏହିପରିବା ଏବଂ ଶାଶ୍ଵତତଥା ଗିନ୍ଧି-
ଜାଗନ୍ନାନ୍ଦିନୀରେ



კურს ს გეგმებინ, როგორ თხზავს ბუ-
ნებას ს ცოცხალის ს მიზანიას...

ბოლოს ისევ მნათობი დაიძერე-
ბა, ზეგოთ და ზეგოთ აიშვებოდა...

აღლულება ჭიათუ, შეაშერება,
ვერავას და კერ იტყვია... სე-
ლი დაიძერება თორ წევრები და...

ცრემლებს კერ შეკვებს, მოა-
ვება თავალებში, ჯერ წევრ-წევრად
გრძელება ქერ შერ ერთობა მო-
ქერება და ქერ და-შევება ჯერ
პატია ნაფილულად, შერ კი გორმა
მდინარედ.

ჭიათუ დას უშმილ და კერ-
ლება... რა აღარებს ნეტება?

იქნება მზას სიღლიერა და სიღრ-
დეს შეატრისე...

თეთრ გარეა,
გარდა გარდა, გარდა გარდა
სკოლა, IX კლასი.

● გულაგითობა

— კიკ! კიკ! — დაპირისი ჩემს
ფანჯარისთვის მატარი გვლევილდა
ჩიტრმა და მინას არალერერები შეა-
ხონისკრი. შეკვება განატეხ-
ლის მშესლა და განატეხ-
ლი...

ფანჯარი ურთისეულ გამოვალ
და აღმარტინ პურის ნიმუშები და-
ვიდგი შემ. ჩიტრმა კრაი კი შემო-
შეხვება შერ შეკრონიალ და,
ფრრრ! — გაუჩინდედა.

მაგრამ სცლ მალე იგი ისევ შეს-
ტუმრა, ოლონდ მარტო კი არა,
გვლევილების მოელი გვრდი ა-
ლდა თონ, ჯერ ვითოონ დაწურო
პურის ნამცემის აკენკა, შერი
სცვების შეუკრონდნენ.

შე კრონლი ანგაზა გამასტენ-
და: „მიაროკაცი კამიშიაც ბრა-
ლიანი, და გულიანად გამეცინა.

მას შემდგაც ანართობ შეწ-
ვინენ გვლევილები — ბორ-
ჯომში ხმი ისინი ბლომია დატურ-
ნენ.

თეთრ გულაგითობა,
ბორჯომი, I-ლე ხაშულო
სკოლა, VIII კლასი.

ორაგრადება გარაფებული

ჰა, მიიწურო ჭიათარი,
ყონივარდები მღერიან;
გახარებულ ბავშვები
კედლებ გაზაფხულს ელიან.
და გაზაფხულიც მოპრძანდა
ულამაზისი ღიმოლით,
ია-ვარდების ფერგით,
ჩიტებისი გვიოლ-ზევილით.

აიმარი ჟალავილი,
ობალი, I-ლე ექარიშვილული
სკოლა, IV კლასი.

● გთავი

მოები.
მოლალი, ზეიალი, წარბშეუხრე-
ლი მოები.
შეკვენები და თერზნი, ყვავილო-
ვანი და თოვლავანი...
ან შეკვენები...

ლრუბენებმალ რომ აქრილან...
გრონისი, მისანაო შეკვერალიბი,
არწივის ფრთხოებით მინაბერი ქარი-
შომ აუხვამებთ თვალ-წარს უა-
მილო კუშე.

სლემინ მოები.
შეთი გულაგი აიმასკდარი და
შერ კლასი გამორიცხული ჩან-
ჩერები შეტვლებიც მხოლოდ.



მორა კრისალისა ვარავა ა. გ.

შესახებები ჩანჩქერები და გვინ
მთაც მშესახებს — დედა ამ ჩანჩქე-
რებისა.

მოებაც იციან სიყვარული თუ
სიძლულილი.

თუ შეიშარა და სუსტი შეხვდა,
მოგანცას, დაღლის, იქნებ ხევ-
შიც მოგისროლოს.

თუ გულალ და შეუპოვარი ხარ,
მხრებზე შეგისამს, ზემოდან გაღ-
მოგახედებს, ქვეყნის სილამაზით
დაგატებოს.

თუ მთის გამოცას გაუძელი,
უთუოდ ძალშემატებული, გალმა-
ცული და ბუღნერი დაბრუნებულ
იქიდნ.

— ეჟეი! — გავძახი მოეპს.
ხმა კლდე-ღრეს მოიჩენს და
შერ ასკი ექოდ ბრუნდება უან.

თეთრი გოლონია, წოლინია,
წულუკია გამორიცხული ჩან-
ჩერები შეტვლებიც მხოლოდ.



გოლონია გოლონია
ზრდა და გოლონია

გოლონია გოლონია
თერგოლი, I-ლე ხაშულო, V კლასი.

— იმიტომ, რომ მათში ყველაფე-
რი ინთენდება.

- ჩვენი დედამიწა?

- କ୍ଷେତ୍ରନେ ଲ୍ଯାଙ୍କାମିଟ୍ରୀ ରୁମ ଆସି ଶୈଖ-
ଶୈଳିରେ ଗାର୍ଦନ୍‌କ୍ଷେତ୍ରରେ - ମିଶରନ୍‌କ୍ଷେତ୍ରରେ,
ଗାର୍ଦନ୍‌କ୍ଷେତ୍ରରେ ମିଶରନ୍‌କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏବଂ ବୀନା-
ପ୍ରକାଶରେ ମାତ୍ରାରେ, ସାବ୍ଧିକାରୀରେ, "ଶା-
କ୍ଷି କ୍ଷେତ୍ରରେଣ୍ଟି" ଶାର୍କ୍‌ସ ଅଣାନ୍.

— კარგია, რომ შორს არიან! —
გაუცარდა სერიოზს, გვეკინძობდა
მას ხელუანს! ჩაიგირდნი სამიმ-
როვა უშაუალოდ მას ემუქრებოდა,
და მანინვე ჰყოთხა: — მიწისკერძა
მდინარის შესახებ როგორდა შეიტ-
ყევთ?

როცა წევიძას იწყებს, ტბისპირია
კვითელ ქვიშაზე მუქი ლაქები
ჩნდება და ნაპირი რაღაც მხერის



მოულოდნელად ტყის სიღრმეში
სროლის ხმა გაისმა, მწყემსის შოლ-

ଲ୍ଲା ପାଇଁ, ତାଙ୍କରିବା ଅନ୍ତର୍ଗତରେ
ଥା, ମାର୍କେଟରୁକୁ ଶ୍ରେଣିଟ ଥାର୍ଜୁ-
କ୍ଷେତ୍ର ମେହା ହେବାରୁ, ତିଥି ଏହା
ଟାଙ୍କରିବାରୁକୁବ୍ଦେଲ୍ଲା ଫ୍ରାଙ୍କ
ବ୍ରାହ୍ମା, — ଏହାଟି ଉଚ୍ଚରି ମନ୍ଦିର
ଟାଙ୍କରିବାରୁକୁବ୍ଦେଲ୍ଲା ହେବାରୁକୁ ରୁ-
ଣିବିଳିବା କିମ୍ବାପରିମାଣକା ରୁ ବା ଗୋପି-
କ୍ଷେତ୍ର ଫର୍ମରୁଛିବା, ମେହାରୁକୁ
ଉଚ୍ଚର ଫାବାଲ୍‌ଲ ରୁ ମୁକ୍ତରିବା
ରୁପାବିଳି କ୍ଷେତ୍ରକୁଟା.

— წადი რა, შენი გშიოთ
იარე! — ყრუდ უთხრა მო-
ბადლოობ.

- წავიდოდი, მაგრამ ამ, თქვენა
დაგასრულ ჩემი გზაზე რომელი გა-
ვიარო? — უპასუხა მასივალებრივმა.
— ციკვების დახოცვას არ დაგანკ-
ბება, ხალცი ხელით აშენვს მას,
თქვენ კი...

— გამომივიდა გულეთილი! —
ჩაურთო ტყავიანმა.

— აქ ესტორმ სულ ასყის სევდო
და კოლონიუმის, — სასეგათა მორიცი-
სოდ შეიჩინდა მაღალმა, — სულ ად-
ვილად შეიძლება ციფებს დაუმიზნო
და ააცილო. პოდა — „უბედური შემ-
თხვევაა“ არ აცდება.

კედლა? ქვედიც ხომ არ გამოგივათ
მაგის ბეჭედისაგან.

— გაყო ლაქლაქი! — დაუყვიდინა
მაღალმა, — წანგალ თუ არა?! — და
თოლი შემართა.

სერიოგა სორიკინს მიწაზე დაცემა, თვალების დახუჭვა და ყურების დაცვა მოუნდა. რითი უნდა

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ମହାତ୍ମାଙ୍କାଳେଲ୍ଲିଦୁଇଟଙ୍କୁ ଯାଏନ୍ତି
ପୂର୍ବ ଅର୍ଦ୍ଧ ପ୍ରେରଣାରେ, ଅର୍ଦ୍ଧ ଓଦ୍ଧରଣ କାଳେ
ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ, ରାମଦେବଙ୍କ ପଥ ନାହିଁ, ମାତ୍ରକିମ୍ବ
ପରିଚିନ୍ତା, ରାମ ମର୍ତ୍ତଵ୍ୟାଙ୍କୁ ମର୍ତ୍ତଵ୍ୟାଙ୍କୁ ଏବଂ
ମରିନାହିଁ।

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଶ୍ରୀରଞ୍ଜିତ, ଅପ୍ରେଲ ମିହିନୀ
ରତ୍ନରଥ୍ୟାଙ୍କ, ଡାଲ୍ଲାମିଶ୍ର ଉତ୍ସମାନ୍ତରିତ ଗାନ୍ଧିଜୀ
ପାଦ ଦିଲ୍ଲୀ, ରାଜୀ ଅର୍ଦ୍ଧ ପ୍ରୋତ୍ସମାନ୍ତରିତ, ଅର୍ଦ୍ଧ
ମରିବାରେଇବା, ଅର୍ଦ୍ଧ ଶ୍ରୀଲେଖନ୍ ଏହିକୁଣ୍ଡା,
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କର ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଶ୍ରୀଗାନ୍ଧିଜୀ
ପାଦାଳାଶ୍ରିରେ ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଶ୍ରୀଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ
ଦ୍ୱାରା।

— შენა ხარ? — წარმოსთქვა მას-
წავლებელმა, მის ხმაში გაოცება
უფრო მეტი იყო, ვიღდე სიხარული-
ბევრი მოკრიფე?

ბრაკონიქირმა თოფი დაშვეა.
კარგა ხანს ოთხივეცნ ჩემად იღე-
ნენ. რისი შეცლა შეეძლო ამ გან-
ხაუსა, სიყიფხსაგან გალურჯებულ
დოშეს? მაგრამ მისი გამოწერაც გ
საჭარისის აღმინძელა, რომ იმ ორს
უკან დატება. აბლა უკავ ვეღლ
მონაცემოდა ის „უკედარი შემთხვე-
ვა“. გარდა არყოს სეკურისა, კოლონ-

ხებისა და ლემას ბეჭედისა, ცოცხალი აფარიშინიც გამოჩინდა.

— ერმაკას და წაულიხარ! — ბოლმით შეიურთხა ჩემებისამა და წაუიღდა.

— ვითქმა, თვითონ არ მიირმევ-ლენი ზორეს საფილად, — ჩაიბურტ-ყუნა მისმა ძმაკაცმა და თავი მხარ-ზე გადაიკიდა.

მასწავლებელი და მოწაფე ბილ-იქე იდგინ და თვალით მიაცი-ლებდნენ მათ.

— შენ ნადგული მეგობარ ხარ, — უთხრა მასწავლებელმა, მაგრამ ბიჭმა თავი გადაქრინა.

— განა შეიძლება მოწაფე მასწავ-ლებელთან მეგობრობდეს? დაუშევე-ბელია. მე ხომ ქალს მექანიანს.

— ვინა თქვენ დაუშევებელიათ? ვის შეუძლია ადამიანს ადამიანან მე-გობრობა დაუშევალონ?

მასწავლებელმა ბიჭს მხარ-ზე ხე-ლი დააფინ და ისინი სახლის გზას დაადგინ.

ტყეში მომზადა აბბაკ ვარ ვა-რავინ გაიგებდა, მაგრამ მასლე ბრა-კინიღები სხვა შემისვლის გამო ჩავარდნენ და ახლ მათი ხატებ სა-სამართლოში იჩირებოდა. მასწავლე-ბელი და მიხო პატინა მეგობარი მოშევებად გამოიძახეს.

ასე გაიგო მოელმა ჰყოლამ, რომ სერიორა სორიონი, იგვევ „ქავესა“, შეკარალებულ ბრაკინიღებს არ შეეძარ და მასწავლებელი სიკეთილის გადარჩინა. კველა კლოოდა, რომ ახლ მაინც შეიცვლებოდა რამდენ რომ როინებებს ბოლო მოეცვალა.

და როგორ განციფრა ბავშვები იმ აბბაკმა, რომ სერიორა სორიონი რესტური წერის გამო შემშევდ კლასში არ გაფარგვენს. მოელმი ზაუტელი უნდა ემეცალინა, შემოლ-გომაზე საკინტროლო კრინის უნ-და დაწერა-მისა და ალარკვნ მი-ლოოდა უელიქსისაგან. კლასი აღ-სოფობას კეტ ფარადა.

— ამბობდნენ კა მეგობრები არ-იანო — ცხანიბოლენ ბიჭები. — რა მეტობრიბაზე შეიძლება დამარავი! რაღაც „შეა ხერელებშე“ საყვაბა, თვითონ კი იმ „შეა ხერელივით“ ჩაითროა სერიორა.

მხოლოდ ორი ადამიანი არ დებუ-ლობდა მინაწილეობას ამ მითქმა-

მოთქმაში. ყურადღებასაც არ ეცევე-ლენ, თითქოს მათ სულაც არ ესე-ბოდა. ეს ორი სერიორა და ფელიქს პეტროვიჩი იყენენ. არავითარი პრე-ტენიგი ერთმანეთის მიმართ მა-რ პეტრინა, არც წყვენა პეტრინათ რაიმე, რაცაც თავანთი წესებით ცხოვრობდნენ.

მხოლოდ ზაფრულის დამდეგს შეეგა მათ შორის გელაზდილი სა-ეპარი.

— უური დამიგდე, სერიორა, — უთხრა ფელიქს პეტროვიჩიმა — ამ ზაფხულს არსად არ წავალ, უნი მცირებულ გამზადებ, ასე გადაუწყვიტა სერიორა.

— არა, — იარა სერიორამ, — თანახმა არა ვარ. მე თვითონ მოვე-მზადები.

— ხომ ხედავ, რომ არ გამოგდის. ბებია შეცდომებს ვერ სედას, და პედაგოგურში კი სწავლობს, მაგ-რამ შენოვეს არა სცხელა. მე კი მცალია.

— ასა გაალით, — უთხრა მოუ-ლონენდად სერიორამ. — თქვენ მურნალობა გჰირდებათ.

— მურნალობა? — მასწავლებე-ლი გაცემისა მიაჩერდა ბიჭს. — რამომ გვინია?

— თქვენ ხელი გტკივათ, მარჯვე-ნა.

— განა როდისმე დამიჩივლია, ხელი მტკივა-მეტქი?





სოფია ბერძენიშვილი — გადა კონცერტუალისტი.
11 წლის.

გარეუანის 1-ლა გვერდის მწარვერობა პრატი თემპისას.

ମିଶନ୍ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଁ ଆଲୋଚନା

କେନ୍ଦ୍ରପାତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରରେ କେବଳିକା ଏବଂ ଶାଖାକାରୀ, କେବଳ ଧରମପାତ୍ର, ଅତିଥିକାରୀ ଏବଂ ପାତ୍ରକାରୀ ହୁଏଇଲୁ ଅଛନ୍ତି, ଅଣ୍ଟାର ଯାତ୍ରାକାରୀ, ଆମିନ୍ ପାତ୍ରକାରୀ ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ରଙ୍କାରୀ ହୁଏଇଲୁ ଅଛନ୍ତି (କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ରଙ୍କାରୀଙ୍କରୁ ପରିଚୟକାରୀ), ମହିଳାଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ର, କେବଳିକା ଏବଂ ଶାଖାକାରୀ ହୁଏଇଲୁ ଅଛନ୍ତି, କେବଳିକା ଏବଂ ଶାଖାକାରୀ ହୁଏଇଲୁ ଅଛନ୍ତି, କେବଳିକା ଏବଂ ଶାଖାକାରୀ ହୁଏଇଲୁ ଅଛନ୍ତି (୩/୩, ଫିଲୋଗ୍ରେଫ୍, ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ରଙ୍କାରୀଙ୍କରୁ ପରିଚୟକାରୀ), କେବଳିକା ଏବଂ ଶାଖାକାରୀ ହୁଏଇଲୁ ଅଛନ୍ତି, କେବଳିକା ଏବଂ ଶାଖାକାରୀ ହୁଏଇଲୁ ଅଛନ୍ତି।

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣପ୍ରସାଦ ଜ୍ଯ. ପ୍ରେସ୍ ପାମିନ୍ଦ୍ରପ୍ରସାଦଙ୍କୁ ଶ୍ରୀମତୀ. ୩୩୦୦୧୬, ଗନ୍ଧାଳୋ-
ଲୋ, ଲୋହିଙ୍ଗାଳ ନଂ ୧୫.

თბილისში შეცნოვრებ კეტორებს პასუხი წირილობით არ გვინობიათ.

«Пионер», журнал ЦК ЛКСМ Грузии и Грузинского Республиканского Совета Всесоюзной пионерской организации имени В. И. Ленина для школьников. Выходит один раз в месяц на грузинском языке. Издательство ЦК КП Грузии, 320096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.

Адрес редакции: 380096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.
Отпечатано в типографии издательства ЦК КП Грузии,
380096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.
Формат 60×90 $\frac{1}{3}$, учетно-изд. л. 4, усл. печ. л. 5,35.
Тираж 157 000 экз. Цена 20 коп.

© Jambakar 1985 ८

ପାଶୁକାର୍ଯ୍ୟରେ ହେଉଥିଲା ଏହାଙ୍କିମାତ୍ରମେ କାହାରେ ନାହିଁ ।

გზა; 15. ქართული სივრცის
სახელმწიფო ერთეული შეკრული
სისტემის შემოწმებამდე; 18.
აპრენდისის ქრონიკა; 19. ქარ-
თული ხელოვნება; 20. ქართუ-
ლი მომღერალი; 24. ქარ-
თული ფუნქციურთოვანი; 26. ქა-

ବେ; ୩୫. ଶୁଦ୍ଧିକାରୀଙ୍କ ଶ୍ରୀପ୍ରମାଣିତ
ମୂଲ୍ୟସ୍ଵରୂପ; ୩୬. କ୍ଷେତ୍ରପଦ୍ଧତିର ଅନ୍ତର୍ବାହିକୀୟ ଜ୍ଞାନରୂପ ଉପରେ; ୩୭.
ମନ୍ତ୍ରକଣ୍ଠରେ ଦ୍ୱାରାନ୍ତର୍ଭବିତ, ରାତ୍ରି ବା
ଦିନାମୁଖୀତରେ ଆବଶ୍ୟକିତ ଶ୍ରୀପ୍ରମାଣିତ
ମୂଲ୍ୟଗୁଡ଼ିକରେ; ୩୮. ମାତ୍ରାବଳୀକୁଣ୍ଡଳିତ
ବ୍ୟାପକ ବାହୀନରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାରେ ଏବଂ
ବ୍ୟାପକ ବାହୀନରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାରେ



გამოცანები

ბაძუამ სიხეგან გამთალა,
ხელით მაცეკვებს ბებია,
წელშე ათასი ქამიარი
უწყვეტად უერომენევთა.

ଏହିତ ପ୍ରାଚୀନ୍ୟଲେଖକଙ୍କାଙ୍କ ଶ୍ଵରୁଦ୍ଧିତି
ମରାଗାଲୀଙ୍କ ବ୍ୟକ୍ତିଗତିଙ୍କ ଜ୍ଞାନପ୍ରକଳ୍ପକ,
ଦୋଷିଲୋକଙ୍କ ଦ୍ୱାରାମ୍ଭେଦାଶିଲ୍ପ
ତାପତିକ୍ରମ ଦ୍ୱାରାମ୍ଭେଦାଶିଲ୍ପ.

უყვარს თავთუბის ყანები,
ნიავით ნაღალანები,
ალიხლერ გვირჩვიანს უმშევენებს
გიშტის ზავ-ზავი ნალები.

ବିନ୍ଦୁରୀଶ୍ଵର ହରମ ହାତକେରି,
ଗାନ୍ଧୀ ଲାଭେ ମାତ୍ରିନ୍ଦ୍ରା?
ରାଜ୍ଯାଚ୍ଛବି ହାତମନ୍ଦାନ୍ତରେ,
ବାତିରାତିରେ ମାତ୍ରିନ୍ଦ୍ରା.

B. గుణాప

„**მარიამ გელაშვილი**
„**შესრულებულია..**”

ప్రాచీనమైన లోపాలు వ్యవస్థలు
అనుమతి ద్వారా నిర్వహించబడు-
టి; 18. గుర్తించబడిన న్యాయిక
సామృద్ధి క్రానికు క్రి; 14. గు-
ర్తించబడిన వ్యవస్థలు

కుమిల్సోన క్రానియల్డ్జీ, 22-ఏ-
ఎప్పల్సెబ్ ఫ్యూస; 29. ప్రెస్-
బెల ఫ్యూస; 30. ఫోటోఫో వెం-
టెక్స్చర్, క్రానియల్డ్జీ లోప-
నీ; 31. ఎప్పిల్సెబ్రోవ్ ప్రెస్-

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାଠ ଶାଖାକେନାଥ

Digitized by srujanika@gmail.com

କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେକ୍ଷଣ,
କାଳରେ ଉପରେ ପରିଚ୍ଛା.

ପୁଣ୍ୟକାଳ ରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
ଶରୀରକାଂଶ ପାଦରେ ମୋହନ,
କ୍ଷେତ୍ର ରେ ଏହି ଶରୀର,
ମୋହନ, ଆ ଏହି ଏହା?
ପାଦରୁକ୍ଷେତ୍ରରେ ଶରୀର
ଏ ଶରୀରରୁ ଫୁଲ ଦେଖିବା, —
ମୋହନ ପାଦରୁକ୍ଷେତ୍ରରେ ଫୁଲରୁ
ବେଳାରେ ମୋହନ ଦେଖିବା।

အပေါ်၊ နာလုပ်သုတေသန နှင့်လူများ
ကျေးမှု ဆိပ်ဆွဲရန်၊ စုစုပေါင်း၊
လီမီဒီယာလုပ် ဆုတေသနနှင့်လူများ
ကျေးမှုများ ရှိခြင်း၊ မြေပို့ဆောင်ရေး
လုပ်နည်း ရှိခြင်း၊ မြေပို့ဆောင်ရေး
လုပ်နည်း ရှိခြင်း၊ မြေပို့ဆောင်ရေး

କେବେ ହେଉଥିଲେ କାନ୍ଦିଲାରେ
ମହାପ୍ରୟୋଗ କରିବାର ଅବସାନ
ଏ ତାଙ୍କରିବାରେ ଶ୍ରୀପ୍ରତ୍ୟାମନ,
ଖରିଲାପୁ ଦେଇଲେ କାନ୍ଦିଲାରେ —
ରୁ ଏହା ଦୂରିତାର ଅକ୍ଷମ୍ଯୁଳି
ଶ୍ରୀହରିନାରୀର ଦିନରେଣ୍ଟରେ ଜାନିଲାବ.

ଶ୍ରୀକୃତ ପାଇବିଲୁ ହାଜର,
କୁଳମୁଖରୂପ ମନେଷିଗୁରୁ ତ୍ରାଣ,
ଯୁଦ୍ଧରୂପରୂପ କୁଳମୁଖ ଦୁରକ୍ଷଳିତ
ହାବ ପାଇବିଲୁ ପରିଚି,
ଏବଂ ଶ୍ରୀକୃତଙ୍କୁଳା ମିଥି
ଶ୍ରୀକୃତ ଶକ୍ତିବିନ୍ଦୁ ତ୍ରାଣ,
ଏ ମନେଷିଗୁରୁ-ପ୍ରେସ୍‌ରୁପ ଶିଥାନ୍ତେର
ଅବସିନ୍ଧନ ମିଥିନ.

Digitized by srujanika@gmail.com

ଶେଷିତ୍ରସାର ଶେଷକାର
ଶେଷକାରିଣ ରୂପକ୍ଷୀୟ
ମନେ ଶକ୍ତିରେ ବାହୀନୀଙ୍କ
ବାହୀନା ଅଧୀକ୍ଷର
ଶେଷକାରିଣ ଶକ୍ତିରେ
ଶେଷକାରିଣ ଶକ୍ତିରେ

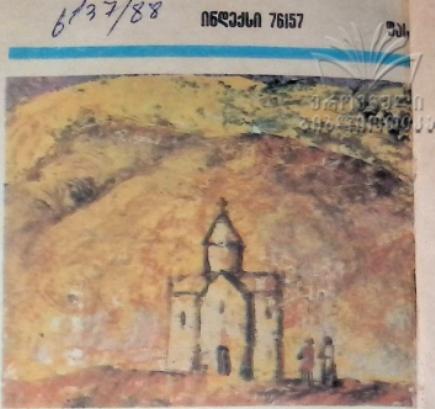
გამოცანები

8013260, 80140, 902070200
4 860, 92140, 960030,
65120, 6526140, 8012084
36120, 650.

ପାଠୀରାଜ
ମୁଦ୍ରଣକାରୀ



3 0 1 1 6 2 6 2 0 2 0 2 0 — ჩ 0 3 3 5 ჩ 0 3 3 6 2 0 2 0, 11 ვ ლ 0



3 0 1 1 6 2 6 2 0 (ჩ 0 3 3 5) — ნ 0 3 0 8 3 3 0 2 0 2 0, 12 ვ ლ 0



3 0 1 1 6 2 6 2 0 2 0 2 0 2 0 — ნ 0 3 0 8 3 3 0 2 0 2 0, 12 ვ ლ 0

3 0 1 1 6 2 6 2 0



3 0 1 1 6 2 6 2 0

3 0 1 1 6 2 6 2 0
3 0 1 1 6 2 6 2 0
3 0 1 1 6 2 6 2 0

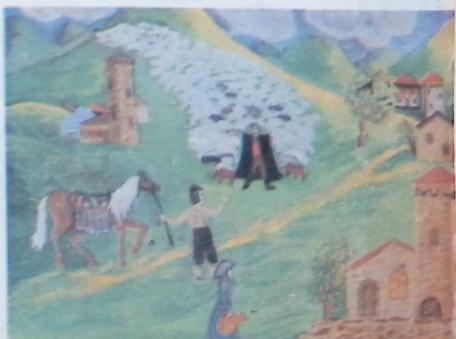


3 0 1 1 6 2 6 2 0 — ზ 0 3 0 8 3 3 0 2 0 2 0

11 ვ ლ 0



3 0 1 1 6 2 6 2 0 2 0 2 0 2 0 — ჩ 0 3 0 8 3 3 0 2 0 2 0, 9 ვ ლ 0



3 0 1 1 6 2 6 2 0 2 0 2 0 — 0 6 0 8 3 3 0 2 0 2 0, 10 ვ ლ 0